



5 | Mestské dane
Oznámenie o daniach sa bude distribuovať netradične.

**SODB
2+21**

**SČÍTANIE
OBYVATEĽOV,
DOMOV
A BYTOV**

9 | Sčítanie 2021
Informácie pre tých, ktorí sa ešte nesčítali.



11 | Sledovali ste nás?
Stále sa staráme, aby ste boli kultúrne občerstvovaní.

DEŇ UČITEĽOV



"Jediná príčina všetkých zmätkov vo svete je v tom, že ľudia nechcú rozlišovať cenné od bezcenného a ženú sa ako stádo, nie kam treba ísť, ale kam sa ide!"

J. A. Komenský (Unum necessarium, 1668)

Učiteľom pod'akovala aj verejnosť'...

Jozef Váhovský, foto: archív MsKS

Učители si prevzali svoje ocenenia za šk. rok 2019/2020 aj napriek opatreniam. Rok 2020 položil základy dištančného vzdelávania na školách a naplniť kinosálu MsKS v Sabinove slávnostnou ceremóniou plnou učiteľov bolo nerealne z hľadiska pretrvávajúcej pandémie v spoločnosti. Opatrenia neutíchali a nechceli sme zabudnúť na odkazy, ktoré po sebe zanechávajú umelci vzdelávania a poukázať na ich prácu sme chceli aspoň prostredníctvom obrazovky, tzn. dištančne. Mesto Sabinov si tak prácu učiteľov pripomenulo 18.4.2021 prostredníctvom facebookového portálu Život v Sabinove.

Celým online podujatím sprevádzal divákov moderátor Martin Michelčík a po prvýkrát mohla toto podujatie vidieť aj široká verejnosť. Za niekoľko okamihov

Pokračovanie na strane 6 »

DEŇ MATIEK

Deň matiek

Mama. Najkrajšie slovo na svete. Väčšinou prvé slovo, ktoré dieťa vysloví. Materstvo je pre ženu najväčším darom, ale sú ženy, ktorým nebolo dopriate. Aj napriek tomu sú však mamami. Matkami sa stali tým, že si osvojili dieťa alebo zobrali ho do pestúnskej starostlivosti. Sú ich tisíce a zaslúžili sa o to, že deti, ktoré ostali z akéhokoľvek dôvodu bez rodičov, našli svoj druhý domov, svojich nových rodičov, otca a mamu. Aj v Sabinove ich máme niekoľko a jednou z takých mám je aj Veronika Šinglárová.



V.Z., foto: rodinný archív

Ako sa začal Váš príbeh? A kedy ste sa rozhodli pre adopciu?

Keď sme sa s manželom vzali, tak sme si povedali, že chceme mať väčšiu rodinu, nakoľko sme obaja pochádzali z viacpočetných rodín. Bohužiaľ, naše rozhodnutie sa nenaplnilo. Tak sme si povedali, že keď to nejde takto, tak sa pokúsime na to ísť ináč. Že si osvojíme dieťa. Pred 30 rokmi sa dieťa prideľovalo rodičom a rodičia nemali možnosť si vybrať. Buď to dieťa rodina vzala, alebo ďalej čakala v poradovničku na ďalšie voľné dieťa. Nám bol ponúknutý chlapec vo veku 2,5 roka. Keďže sme nechceli čakať dlho v poradovničku, tak sme si dieťa vzali. A nikdy sme to

neľutovali. Začali sme žiť plnohodnotný život so všetkými starosťami a radosťami, ako v normálnej rodine.

Aká bola reakcia okolia?

Nakoľko vďaka svojej práci som bola v meste známa, tak veľa ľudí bolo zvedavých, čo za dieťa sa objavilo v našej rodine. Dohodli sme sa s manželom, že nebudeme s tým robiť tajnosti a každému povieme pravdu, že je to naše adoptované dieťa. Tento postoj bol asi niečo nové, lebo v tých časoch sa o tom tak otvorene nehovorilo. Preto aj okolie to potom prijalo veľmi rýchlo a už si nás nevšímali. Zároveň sme si vymysleli rozprávku, ktorú



Pokračovanie na strane 10 »

20. zasadnutie MsZ v Sabinove

Dňa 29.4.2021 zasadalo vo veľkej zasadačke mestského úradu od 13.00 hod v rámci 20. zasadnutia Mestské zastupiteľstvo v Sabinove. Prerokovaný program zasadnutia:

- Otvorenie.
- Schválenie programu rokovania, voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice.
- Stanovisko mestskej rady k prerokovanému programu mestského zastupiteľstva.
- Správa o výsledkoch ukončených kontrol.
- Správa o kontrolnej činnosti za I. štvrťrok 2021.
- Záverečný účet mesta Sabinov za rok 2020.
Stanovisko hlavného kontrolóra k návrhu záverečného účtu mesta za rok 2020.
- Udelenie mimoriadnej dotácie pre MFK Slovan Sabinov pri príležitosti stého výročia založenia organizovaného futbalu v meste Sabinov a mimoriadnej dotácie pre Klub slovenských turistov Slovan Sabinov pri príležitosti deväťdesiateho výročia založenia klubu.
- Návrh na rozdelenie dotácií v zmysle všeobecne záväzného nariadenia mesta Sabinov č. 14/2016 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Sabinov.
- Správa o bezpečnostnej situácii v meste Sabinov za rok 2020
- Návrh všeobecne záväzného nariadenia Mesta Sabinov č. 2/2021 o dočasnom obmedzení užívania pitnej vody, spôsobe náhradného zásobovania vodou a náhradného odvádzania odpadových vôd a o zneškodňovaní obsahu žump na území mesta Sabinov.

- Návrh na schválenie zmien a doplnkov Územného plánu mesta Sabinov 2016, lokalita Husí hrb (zmena č. 10),
Návrh všeobecne záväzného nariadenia Mesta Sabinov č. 3/2021, ktorým sa vyhlasuje záväzná časť Územného plánu mesta Sabinov, Zmeny a doplnky 2016, lokalita Husí hrb (zmena č. 10).
- Návrh na schválenie Komunitného plánu sociálnych služieb na obdobie rokov 2021 – 2027.
- Návrh všeobecne záväzného nariadenia Mesta Sabinov č. 4/2021, ktorým sa mení všeobecne záväzné nariadenie č. 5/2020 o sociálnych službách, o spôsobe a výške úhrad za poskytované sociálne služby.
- Návrh na schválenie konateľa obchodnej spoločnosti Verejno-prospešné služby, spol. s r.o., Hollého 35, 083 01 Sabinov.
- Návrh na majetkoprávne riešenie majetku mesta.
- Návrh na schválenie zmeny rokovacieho poriadku mestského zastupiteľstva.
- Vybudovanie autobusových zastávok v lokalite ulíc Levočská – Mlynská – Šancová a ulíc Sadová – Tehelná.
- Rôzne.
- Interpelácie poslancov.
- Záver.

Informácie o prerokovaných bodoch, kompletne materiály a prijaté uznesenia k bodom rokovania sú dostupné na webovom sídle mesta www.sabinov.sk v pravej časti stránky po kliknutí na logo Digitálne mesto alebo priamo po osnímkovaní QR kódu smartfónom. «



Záverečný účet mesta Sabinov za rok 2020 – vybrané ukazovatele

Mestský úrad Sabinov, Oddelenie rozpočtu a financií

1. HOSPODÁRENIE MESTA SABINOV ZA ROK 2020

Celkové hospodárenie mesta v roku 2020 skončilo s prebytkom v objeme **751 849,87 €**. Po vysporiadaní nevyčerpaných účelovo určených dotácií a pripočítaní zostatku finančných operácií prevedie mesto do rezervného fondu **817 304,89 €**. Na základe rozhodnutia mestského zastupiteľstva budú tieto finančné prostriedky použité na financovanie schválených investičných akcií v roku 2021.

V roku 2020 zabezpečovalo mesto Sabinov financovanie samosprávnych kompetencií predovšetkým z vlastných daňových, nedaňových príjmov a z návratnej finančnej výpomoci z Ministerstva financií SR na výkon samosprávnych pôsobností z dôvodu kompenzácie výpadku dane z príjmov fyzických osôb v roku 2020 v dôsledku pandémie ochorenia COVID 19 vo výške 303 349 €. Z dotácií zo štátneho rozpočtu z príslušných kapitol štátneho rozpočtu boli financované kompetencie preneseného výkonu štátnej správy - prenesených kompetencií na školstvo, matriku, register obyvateľstva, stavebný úrad, ŠFRB, životné prostredie, hmotná núdza, CSS, útulok, projekty z ÚPSVaR.

Plnenie príjmovej časti rozpočtu mesta Sabinov k 31.12.2020

Rok	Rozpočet k 31.12.	Skutočnosť k 31.12.	Z toho kapitálové príjmy
2012	9 170 184	9 034 241	1 495 685
2013	8 960 842	8 870 161,35	657 485,82
2014	9 378 477	8 897 222,55	458 487,95
2015	10 388 606	9 666 521,31	810 420,50
2016	9 745 497	9 695 256,09	334 780,73
2017	13 153 645	10 593 049,28	452 408,89
2018	15 260 470	13 733 051,04	1 937 113,54
2019	16 710 661	15 266 845,02	1 868 923,83
2020	15 095 210	14 967 804,37	1 171 889,07

Schválený rozpočet príjmov mesta Sabinov vo výške 15 095 210 € bol k 31.12.2020 plnený vo výške 14 967 804,37 €, t. j. na 99,16 %.

Rozpočet v roku 2020 ovplyvnili nasledovné udalosti

Celý rok 2020 ovplyvnila pandémia spojená s ochorením COVID 19. Už v marci pri prvej fáze tejto pandémie bolo prijaté opatrenie, ktoré malo bohužiaľ dopad aj na ekonomické ukazovatele na Slovensku. Následne Rada pre rozpočtovú zodpovednosť zverejnila predpokladaný pokles podielovej dane pre obce a mestá v troch variantoch – od najhoršieho dopadu po "menej" horší dopad. Pre mesto Sabinov bol odhadovaný pokles podielovej dane od 300 000 do 800 000 €. Zároveň mesto Sabinov bolo nútené prehodnotiť aj ostatné príjmové položky súvisiace napr. s nájmom. Zároveň sa týmto dopadom prispôbovala výdavková časť rozpočtu. Vplyv to malo na rozpočet výdavkov v mzdovej oblasti, v školstve, v športe, v kultúre, v sociálnej oblasti – dá sa povedať, že pri spracovaní návrhu na druhú zmenu rozpočtu bol prepracovaný celý rozpočet a prispôbený novej situácii. Samozrejme, celý rok bol potom o sledovaní každého jedného príjmu a každého jedného výdavku a o dodržiavaní kritéria opatrnosti. Zároveň počas tohto obdobia boli sledované rôzne výzvy a nástroje pomoci, ktoré mali znížiť dopad pandémie v roku 2020.

Výnos dane z príjmov poukázanej územnej samospráve

Na základe prognózy MF SR zverejnenej na stránke ministerstva financií v mesiaci december 2019 malo mesto Sabinov obdržať podiel na výnose dane z príjmov fyzických osôb vo výške 5 631 457 €. Po poslednej prognóze, zverejnenej v mesiaci jún 2020 malo mesto Sabinov obdržať podiel na výnose dane z príjmov fyzických osôb vo výške 5 325 705 €. Skutočné plnenie dane k 31.12.2020 bolo vo výške 5 497 594,97 €, čo je v porovnaní s prognózou MF SR viac o 171 889,97 €. V porovnaní s rozpočtom mesta to bolo viac o 366 278,97 €.

Dane z majetku a dane za tovary a služby

Rozpočet daní z majetku bol schválený vo výške 435 700 €, plnený bol vo výške 458 176,9 €, t. j. na 105,16 %. V porovnaní s rokom 2019 (419 281,32 €) je to viac o 38 895,58 €. Rozpočet daní za tovary a služby bol schválený vo výške 324 651 €, plnený bol vo výške 277 380,29 €, t. j. na 85,44 %. V porovnaní s rokom 2019 (253 256,39 €) je to viac o 24 123,90 €. Nárast na týchto položkách bol spôsobený aj úpravou VZN o miestnych daniach

a poplatku za komunálny odpad, dane boli navýšené o 15 % a poplatok za komunálny odpad bol navýšený o 5 €/osoba. Všetky ostatné bežné príjmy boli plnené podľa očakávania.

Granty a transfery

Bežné aj kapitálové súvisia prevažne s financovaním prenosených kompetencií na školstvo, matriku, register obyvateľstva, stavebný úrad, ŠFRB, životné prostredia, hmotná núdza, CSS, útulok, projekty z ÚPSVaR, terénna sociálna práca a iné.

Všetky štátne transfery boli plnené v rámci očakávania.

Plnenie výdavkovej časti rozpočtu mesta Sabinov k 31.12.2020

Rok	Rozpočet k 31.12.	Skutočnosť k 31.12.	Z toho kapitálové výdavky
2012	8 944 078	8 687 192	1 887 214
2013	8 402 573	8 200 134,66	1 665 213,80
2014	9 378 477	8 570 268,13	1 354 846,51
2015	10 186 548	9 026 517,68	1 082 951,87
2016	9 745 497	8 775 077,57	844 129,54
2017	13 078 753	10 102 172,34	1 505 751,58
2018	15 260 470	12 699 786,37	3 367 170,94
2019	16 710 661	14 699 867,82	3 627 065,96
2020	14 992 750	13 276 467,79	1 955 512,67

Schválený rozpočet výdavkov mesta Sabinov vo výške 14 992 750 € bol k 31.12.2020 plnený vo výške 13 276 467,79 €, t. j. na 88,55 %.

Bežnými výdavkami sa zabezpečuje krytie potrieb chodu OcÚ, požiarnej ochrany, školstvo, verejná zeleň, odpadové hospodárstvo, verejné osvetlenie, komunikácie, podpora kultúry a športu, sociálne služby a pod.

2. VÝVOJ DLHU

Celková suma dlhu k 31.12.2020, ktorá sa vypočítava podľa par. 17 zákona 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov je **1 528 762 €, t.j. 12,27 %** z celkových bežných príjmov. Zákon určuje maximálnu hranicu dlhu 60 %.

Ročné splátky doterajších úverov (úroky a istina spolu) **k 31.12.2020 boli vo výške 386 835,98 €, t.j. 3,10 %** z celkových bežných príjmov, pričom zákon nedovoľuje prekročiť hranicu 25 %.

3. INVESTIČNÉ AKCIE MESTA

Schválený rozpočet kapitálových výdavkov vo výške 3 102 233 € bol k 31.12.2020 čerpaný vo výške 1 955 512,67 €, čo predstavuje 63,04 % plnenie.

Prehľad vybraných investičných akcií v roku 2020

Rekonštrukcia požiarnej zbrojnice	29 271,84
Prípravná a projektová dokumentácia	32 482,00
Prípravná a projektová dokumentácia – Meštiansky dom	9 900,00
Výstavba cyklochodníka Eurovelo 11	479 379,13
Výstavba komunikácie - Šancová	2 700,00
Rekonštrukcia vnútrobloku Komenského	84 444,22
Evanjelická záhrada	127 756,72
Múzeum cyklistiky – projektová dokumentácia	6 950,00

Výstavba vyhladkovej veže	49 994,70
Modernizácia športového areálu	133 020,62
Transfér pre VPS	20 000,00
Transfér pre polikliniku	20 000,00
Wifi pre Teba	6 307,52
Rekonštrukcia verejného osvetlenia	93 418,11
Modernizácia športového vybavenia - kúpalisko	17 133,60
Terénna sociálna práca – osobný automobil	10 399,20
ZŠ 17. nov. + ZŠ Komenského – vybavenie učební	157 892,38
ŠJ pri MŠ Jarková – vybavenie kuchyne	2 280,00
MŠ Jarková – rekonštrukcia budovy	531 933,54
MŠ 17. novembra – výmena kotlov	4 580,00
MŠ 9. mája – rekonštrukcia budovy	82 567,59

4. ZAPOJENIE MESTA DO PROJEKTOV

Mesto Sabinov sa v roku 2020 zapojilo celkovo do 12 výziev s celkovým rozpočtom projektov v sume takmer 2,49 mil. € a celkovou požadovanou dotáciou viac ako 2,4 mil. € pri spolufinancovaní mestom vo výške viac ako 90 tis. €. V spolupráci s Agentúrou regionálneho rozvoja PSK boli vypracované 2 projekty s celkovým rozpočtom viac ako 880 tis. € a žiadanou výškou dotácie viac cca 840 tis. €. Za rok 2020 máme 2 projekty neschválené a o 6 projektoch ešte nie je rozhodnuté. V roku 2020 nám boli schválené 4 žiadosti s celkovým rozpočtom vyše 530 tis. € a zároveň implementujeme projekty, ktoré prebiehajú z predchádzajúcich rokov.

5. ZÁVER

Pod vedením primátora mesta Michala Repaského sa budú konať ešte rozbor hospodárenia mesta, t. j. podrobne sa rozoberie plnenie príjmovej časti rozpočtu a čerpanie výdavkovej časti rozpočtu podľa jednotlivých kapitol, ktoré spravujú oddelenia mestského úradu.

Celý dokument – Záverečný účet mesta je zverejnený na stránke mesta www.sabinov.sk. Poskytuje ucelený a komplexný pohľad na rozpočtové hospodárenie mesta za rok 2020. «

Výzva k občanom

Mestská polícia a Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami



V areáli autobusovej stanice dochádza často k narúšaniu verejného poriadku.

Robia to rodinní príslušníci odsúdených, ktorí často na nich pokrikujú, obťažujú sa, provokujú ich, sú hluční a obťažujú tým občanov čakajúcich na spoj. Väzni im túto činnosť opätujú. Tieto asociačné prejavy neprispôsobivých občanov sú často dôvodom vysielania hlia-

dok mestskej, ale aj štátnej polície, ktorá má však na starosti väčší úsek činnosti,

ktoré im plynú zo zákona. Samozrejme, že ak tieto zložky budú požiadané občanmi o pomoc, tak prídu, no **týmto chceme vyzvať občanov, aby v prípade, že budú svedka-**

mi takéhoto javu, najskôr kontaktovali hliadku Zboru väzenskej a justičnej stráže, ktorá príde na dané miesto oveľa rýchlejšie a situáciu vyrieši v budove väznice, rovnako aj vonku pred ňou. Číslo na stálu strážnu službu sú: 0917 130 941, prípadne 051 283 11 11. «

SPÚŠŤAME VEREJNÉ HLASOVANIE

Erik Radačovský, člen MSR a MsÚ

Na začiatok by som sa chcel poďakovať všetkým, ktorí sa prostredníctvom podania prihlášok zapojili do aktivít v súvislosti s participatívnym rozpočtom a prejavili tak záujem zlepšiť život v našom meste vlastnými nápadi. Veľmi si vážim vašu ochotu a chuť pomáhať meniť veci k lepšiemu.

Celkovo nám od vás prišlo sedem žiadostí, čo vnímam vzhľadom na prvý rok fungovania ako úspech, pretože možnosť získať financie na realizáciu vlastného nápadu z participatívneho rozpočtu ešte nemá v našom meste veľkú poznateľnosť. Som presvedčený, že sa to naším spoločným úsilím do budúcnosti zlepši a budeme môcť z mestského rozpočtu vyčleniť na realizáciu vašich nápadov viac peňazí.

Zo všetkých siedmich zaregistrovaných projektov posúva komisia do hlasovania štyri, na ktorých bola väčšinová zhoda ohľadom ich realizovateľnosti a splnení podmienok. To, že sa zvyšné tri projekty neposúvajú do hlasovania avšak neznamená, že sa nimi nebudeme zaoberať. Pri všetkých troch budeme aktívne hľadať iný spôsob, ako žiadateľovi pomôcť zrealizovať jeho nápad. Keďže hlavným cieľom participatívneho rozpočtu je, aby ste o tom, ktoré projekty sa zrealizujú rozhodovali vy, týmto spúšťame verejné hlasovanie.

KTO MÔŽE HLASOVAŤ?

Hlasovať môže každý z vás, kto dosiahol vek minimálne 15 rokov. Hlasovaním môžete podporiť minimálne 1 a maximálne 3 projekty.

AKÝM SPÔSOBOM MÔŽEM HLASOVAŤ?

Hlasovať môžete osobne vhođením hlasovacieho lístka v Centre prvého kontaktu na MsÚ, poštou alebo elektronicky. Formuláre na hlasovanie nájdete

de v článku na stránke mesta a v sekcii Participatívny rozpočet od 1. mája.

AKO MÁ VYZERAŤ HLASOVACÍ LÍSTOK?

Fyzický hlasovací lístok musí obsahovať tieto údaje – meno, priezvisko, adresu trvalého pobytu a vek hlasujúceho. Zároveň musí hlasovací lístok obsahovať názvy projektov, ktoré chcete svojim hlasovaním podporiť.

DOKEDY MÔŽEM HLASOVAŤ?

Do konca mája 2021.

KEDY SA PROJEKTY ZREALIZUJÚ?

Do konca kalendárneho roka 2021.

KTORÉ PROJEKTY MÔŽNO PODPORIŤ?

1. DIA DEŇ V MŠKS

Cieľ: Rozšíriť povedomie o ochorení diabetes, upozorniť na nebezpečenstvo jeho šírenia sa vo svete.

Rozpočet: 500 €

2. GRAFICKÁ ŠKOLA

Cieľ: Projekt je koncipovaný ako „malá grafická škola“ kde sa bude možné zoznámiť s umením grafiky od teórie a ukážok až po samotnú prax. Poslucháč tak bude mať možnosť absolvovať proces, počas ktorého má možnosť si vyskúšať nielen základné grafické techniky, ale aj rozmanité prístupy v tvorbe. **Rozpočet: 2 200 €.**

3. OBNOVA CHÁTRAJÚCEHO ŠPORTOVISKA – AREÁL BÝVALEJ OBCHODNEJ AKADEMIE

Cieľ: Obnova chátrajúcich ihrísk a vytvorenie krajšieho reprezentujúceho športoviska, ktoré zacieli diery v mestskej infraštruktúre, kde chýba moderné kvalitné športovisko pre loptové hry dostupné všetkým obyvateľom mesta. Podpora zdravého životného štýlu u všetkých vekových skupín.

Rozpočet: 1 100 €.

4. PRÍRODNÝ ALTÁNOK S DREVENÝM SEDENÍM POD ŠANCOM

Cieľ: OZ Pod' von!, ktoré stojí za vznikom lesného klubu Svetluška, chce vytvoriť prírodný altánok so sedením na šanci. Vybuduje sa tak priestor na oddych, skupinové aktivity a podujatia pre všetky vekové kategórie, na tom najzdravšom mieste – v prírode.

Rozpočet: 2 500 €.

Obnova mestského hradobného opevnenia – začiatok prác

referát výstavby a územného plánovania,
foto: J. Vrábel ml.

Začiatkom roka sme informovali o odovzdaní a prevzatí staveniska v rámci významnej investičnej akcie: „Obnova mestského hradobného opevnenia v Sabinove“. Stavba je financovaná cez poľsko-slovenský program INTER-REG „Muszyna – Sabinov: Posilňujeme spoločné kultúrne dedičstvo pohraničia Poľska a Slovenska.“ PLSK.01.01.00-12-0118/17“.



Po počiatkových prípravách na stavbu, zabezpečovaní stavebného materiálu, s príchodom teplejších dní sa rozbiehajú aj samotné stavebné práce. V prvej etape sa bude obnovovať a konzervovať kurtina (časť hradiab medzi baštami) od Námestia slobody po Ul. Ružovú, náznakovo sa obnoví zaniknutá bašta č. 9 (pri verejných WC) a čiastočne obnoví zrekonštruovaná bašta č. 8 (za Centrom sociálnych služieb).

Z uvedeného dôvodu bola uzavretá ulička od Námestia slobody smerom na Ul. Ružovú a to až do doby ukončenia prác na danej etape. O priebehu realizácie a prípadných zaujímavostiach vás budeme priebežne informovať. «



došlo k výmene tepelných výmenníkov pre ohrev vody v strednom a detskom bazéne, k výmene čerpadla na strednom bazéne, ďalej bol vymenený filter na detskom bazéne vrátane kompletného príslušenstva a nastala aj výmena súvisiacich potrubí a príslušenstva. «

Revitalizácia technického vybavenia na mestskom kúpalisku v Sabinove

Referát výstavby a územného plánovania, foto: M. Greš

Vmarci bola ukončená prvá tohtoročná investičná akcia s názvom: „Revitalizácia technického vybavenia na mestskom kúpalisku v Sabinove“. Jej predmetom bola výmena časti technologického vybavenia v strojovni mestského kúpaliska. Cieľom prác bolo zabezpečenie kva-

litného, energeticky efektívneho a stabilného ohrevu vody v detskom a rekreačnom bazéne a zlepšenie filtrácie vody. Aj keď túto investíciu návštevníci kúpaliska „neuvidia“ na prvý pohľad, pocítia ju pri vstupe do bazéna a kúpaní. Veríme, že aj táto investícia prispeje k ďalšiemu skvalitneniu služieb a spríjemneniu pobytu na Mestskom kúpalisku v Sabinove („Kupko pod šancou“). V strojovni kúpaliska

Oznam o distribúcii Rozhodnutí daní znehnuteľností a poplatku za komunálny odpad

V najbližších dňoch, za zvýšených bezpečnostných opatrení sa budú distribuovať rozhodnutia dane z nehnuteľnosti, daň za psa a poplatok za komunálny odpad. Sme si plne vedomí mimoriadnej situácie v súvislosti s ochorením COVID-19, ale aj napriek tomu sa život v našom meste nezastavil a mesto je povinné naďalej vykonávať všetky zákonom určené činnosti.

Mestský úrad Sabinov, oddelenie rozpočtu a financií

Nový spôsob distribúcie rozhodnutí budeme realizovať z dôvodu, aby sme nemuseli posilať obyvateľov mesta na poštu po zásielky a aj takto minimalizovali potrebu stretávania sa viacerých ľudí na jednom mieste v uzavretých priestoroch. Aj týmto opatrením chceme chrániť občanov mesta pred koronavírusom.

Rozhodnutia si občania môžu vyzdvihnúť oproti podpisu (doručenka do vlastných rúk):

1. v unimobunke, ktorá bude umiestnená za Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove.

Termín: od 10.5.2021 do 18.5.2021

Čas: od 10.00 do 18.00 h,

2. občania k. ú. Orkucany v Kultúrnom dome Orkucany počas vybraných 4 dní.

Termín: od 12.5.2021 do 15.5.2021

Čas: od 14.00 do 18.00 h.

Doručenku môže podpísať iba osoba, na ktorú je rozhodnutie vydané, t. j. ktorá podala daňové priznanie alebo prevzala zodpovednosť za osoby v jednej domácnosti za poplatok TKO. Z tohto dôvodu bude **totožnosť overovať zamestnanec mesta pri odovzdávaní rozhodnutí, a to kontrolou**

občianskeho preukazu - nezabudnite si ho vziať so sebou.

Na prevzatie rozhodnutí neplatia žiadne splnomocnenia. Prevzatie rozhodnutia osobne nie je povinné, ale



v prípade neprevzatia rozhodnutia v uvedenom termíne, vám budú rozhodnutia zaslané poštou.

Aj vzhľadom na zložitú súčasnú situáciu by sme chceli poprosiť všetkých občanov o pochopenie a maximálnu ústretovosť, aby pri následných úhradách vyrubených miestnych daní, resp. poplatku za komunálne odpady, uprednostňovali v rámci svojich možností **bezhotovostnú formu platenia (internet banking)**, čím sa výrazne eliminuje možné riziko šírenia a prenosu koronavírusu.

Ak takúto možnosť nemáte, môžete uvedené dane a poplatky uhradiť v pokladni mestského úradu v hotovosti alebo bezhotovostnou úhradou (platobnou kartou) len v úradných hodinách v aktuálnom režime. «

Výzva na odstránenie nedostatkov pri odvádzaní dažďovej vody zo stavieb a pozemkov

Jozef Majtner, vedúci stavebného úradu

Vážení občania, v predchádzajúcich dňoch, na základe podnetu občana, pracovníci mesta preverili dodržiavanie zákonného ustanovenia – odvádzanie dažďovej vody z vlastných stavieb a z pozemkov. V súčasnej dobe platí zákonné ustanovenie, že občania dažďovú vodu zo stavieb a pozemkov môžu odvádzať do verejnej splaškovej alebo dažďovej kanalizácie a to vtedy, ak majú dohodu so správcou tejto siete. V opačnom prípade dažďovú vodu musia zhodnocovať na vlastnom pozemku. Už nie je možné riešiť klampiarske prvky - zvody zo striech tak, že sú vyvedené na verejný pozemok – na chodník alebo na verejnú zeleň. Samozrejme, rešpektujeme skutočnosť, že keď ste realizovali svoje stavby, tieto pravidlá ešte neplatili, no v súčasnej dobe už platia iné pravidlá a je nutné ich dodržiavať. Neželaným dôsledkom nevsakovania dažďových vôd v mieste ich dopadu a rýchly odvod dažďovej vody do vodných tokov je nepriepustnosť pôdy – jej zapečatenie. Občan si môže zvoliť z niekoľkých spôsobov zhodnotenia dažďovej vody na vlastnom pozemku.

Týmto chceme osloviť tých občanov, ktorých sa naša výzva týka, aby do konca júla 2021 zjednali nápravu pri odvádzaní dažďovej vody tak, aby bola v súlade s platným zákonným stavom. Po uplynutí tohto termínu mesto už bude nariaďovať realizáciu týchto úprav. «

Súkromný zberný dvor na úkor všetkých nájomníkov v bytovke

Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami, foto: MsÚ

Je pravdou, že ak hovoríme o kultúre, tak nám príde na myseľ umenie vo svojich rôznych podobách, či už ide o hudbu, film, maľby atď. Zrejme nám nenapadne spájať kultúru s komunálnym odpadom, no aj tam si občas povzdychneme nad tým, že niektorým občanom chýba „šťabná kultúra“. Výzief k tomu, kam patrí nadrozmerný odpad, bolo dosť. Aj počas pandémie fungoval zberný dvor, hoci aj v obmedzenom režime, takže nebolo ničím

výnimočným, ak tí občania, ktorým záleží na životnom prostredí, doniesli na zberný dvor aj krabice od nových spotrebičov. No ako vidieť, máme aj takých, ktorým je do zberného dvora príďaleko, a tak si ho spravia na úkor nájomníkov bytovky vo forme súkromného zberného dvora. Netreba byť však pesimisticky naladení. Ak tým najmenším, ktorým chceme túto plánetu zanechať čistou, ukážeme správnu cestu a naučíme ich úcte k prírode a k sebe samému, tak je tu nádej, že tieto neželané javy z našej spoločnosti vymiznú...«



Pokračovanie z prvej strany »

sa dej odohrával v improvizovanom štúdiu, na školách, v MsKS či obradnej sieni MsÚ v Sabinove. Vysielanie bolo popretkávané vstupmi z archívu pri príležitosti osláv Dní mesta Sabinov a zazneli tak tóny piesní a skladieb v podaní Základnej umeleckej školy v Sabinove. S tvármi prekrytými rúškom si učitelia prevzali ocenenia z rúk primátora mesta Sabinov Michala Repaského a vedúcej Oddelenia školstva a spoločného školského úradu Vlasty Znancovej.

Do siene slávy ocenených učiteľov v meste Sabinov pribudli títo učitelia:

ZÁKLADNÁ UMELECKÁ ŠKOLA

Beáta Mičková v Základnej umeleckej škole Sabinov pracuje od roku 2002 ako učiteľka hry na husle. Je cieľavedomá a zodpovedná, u žiakov obľúbená aj vďaka precíznemu prístupu. Pre školu je veľkým prínosom aj pri vedení Sláčikového orchestra, s ktorým reprezentovala školu na niekoľkých zahraničných hudobných festivaloch. Je vedúcou predmetovej komisie husľového oddelenia.



Pavol Kanuščák – v Základnej umeleckej škole Sabinov pracuje od roku 2012 ako učiteľ hry na husle a hudobnej teórie. Od roku 2014 je zástupcom riaditeľky školy pre skupinovú výučbu a technicko – hospodársky úsek. Je tvorivý, zod-



povedný a aj vďaka svojej skromnosti a ochote spolupracovať obľúbený nielen medzi žiakmi, ale aj v kolektíve zamestnancov školy.

ZŠ KOMENSKÉHO

Ján Beliš – ako učiteľ náboženskej a etickej výchovy sa v škole venuje najmä katechéze. Ako katechéta formuje mladých ľudí v ľudskej rovine – byť ústretovými, ohľaduplnými, úctivými a mať rešpekt k slobode a vážiť si ľudský život. Už niekoľko rokov sa aktívne venuje príprave žiakov na biblickú olympiádu i príprave žiakov na súťaže mladých záchranárov a súťaže civilnej ochrany, v ktorých žiaci pod jeho vedením dosahujú výborné výsledky.



Martin Namešpetra – je učiteľom fyziky a chémie na 2. stupni základnej školy. Pri práci na hodinách patrí k tvorivým pedagógom. Svojimi nápadmi i tvorivými experimentmi otvára svojim žiakom dvere do tajov prírodovedných predmetov – fyziky a chémie. Ukazuje im, že fyzika a chémia sú všade okolo nás, že veda má budúcnosť, že má zmysel učiť sa fyziku, chémiu i informatiku a môže ich to aj baviť.



ZŠ 17. NOVEMBRA

Janka Tomková – vzorná, tvorivá a zodpovedná učiteľka s dlhoročnou pedagogickou praxou, ktorá na vynikajúcej odbornej a metodologickej úrovni odovzdáva svoje skúsenosti a vedomosti žiakom 1. stupňa. Neustále sa zaujíma o inovatív-



ne metódy vzdelávania. Jej pedagogické pôsobenie sa vyznačuje vysokou mierou tvorivosti, empatie, ochoty pomáhať a spolupracovať.

Peter Viktor – učiteľ matematiky, fyziky a informatiky. Každým dňom všetkým dokazuje, že všetko sa dá s pokojom a rozvahou vyriešiť a je v tejto oblasti vždy o niekoľko krokov pred nami. Od r. 2015 zastáva aj funkciu zástupcu riaditeľky školy. Okrem cieľavedomého zvyšovania kvality výchovno-vzdelávacieho procesu sa výraznou mierou podpisuje aj pod udržiavanie vnútorných priestorov a okolia areálu školy.



SPOJENÁ ŠKOLA, SNP 15, SABINOV

Valéria Bojčuková – počas svojej výchovno-vzdelávacej činnosti sa venuje prevažne žiakom s viacnásobným po-



stihnutím. Je citlivá a vnímavá k potrebám týchto žiakov. Vede záujmový útvar „Z rozprávky do rozprávky“, kde využíva svoj zmysel pre dramatizáciu a kreativitu. Kolegom je nápomocná aj ako vedúca metodického združenia.

SÚKROMNÁ ZÁKLADNÁ ŠKOLA

Mária Drutarovská – pracuje ako vychovávateľka v školskom klube, vedie tanečný krúžok – zumba, je inštruktorkou na lyžiarskych kurzoch, spravuje školskú webovú stránku, má na starosti školské učebnice. Je kreatívna, plná energie, optimizmu, ochotná kedykoľvek a komukoľvek pomôcť.



SÚKROMNÉ GYMNÁZIUM DSA SABINOV

Alžbeta Šoltisová – na gymnáziu v Sabinove učí spolu už viac ako 22 rokov telesnú a športovú výchovu a ruský jazyk. Celá jej kariéra a osobný život je intenzívne spojený so športom. Jej prioritou bola v minulosti najmä atletika. Je pedagógom, ktorý sa ochotne venuje žiakom nielen v rámci vyučovania, ale aj vo voľnom čase. Hlavne ale vnáša do ich života ľudskosť, empatiu, empíriu...a humor.



SPOJENÁ ŠKOLA, SNP 16, SABINOV

Lenka Hoborová – V školstve pôsobí už 25 rokov. 18 rokov učila na Obchodnej akadémii v Sabinove a od roku 2014 prišla učiť na Spojenú školu v Sabinove. Vyučuje všeobecnovzdelávacie predmety – Anglický jazyk, Nemecký jazyk a Deje-



pis. Je vedúcou predmetovej komisie pre jazyk a komunikáciu. Spolupracuje pri tvorbe projektu ERASMUS+. K žiakom pristupuje odborne a profesionálne.

MŠ ŠVERMOVA

Marta Dačová – ocenená za výborné výsledky dosiahnuté vo výchovno-vzdelávacom procese a za mimoriadne výsledky na úseku starostlivosti o talentované deti, má v školstve odpracovaných 38 rokov. Zvlášť sa venuje pohybovo nadaným deťom. Malé mažoretkové talenty pod jej vedením zožali nejednen úspech na školských alebo mestských akciách.



MŠ SEVERNÁ

Slávka Ferková – svoju prácu vykonáva zodpovedne, je veľkým pomocníkom učiteľkám pri odstraňovaní jazykovej bariéry pri komunikácii s deťmi, pomáha



riešiť problémy s dochádzkou detí a tiež jej pomoc pri spolupráci s rodinami je nenahraditeľná. Má rada deti, svoju prácu a svojou kreativitou, zodpovednosťou a zručnosťou je nezastupiteľnou pomocníčkou učiteľkám pri výchovno-vzdelávacom procese.

CIRKEVNÁ ZÁKLADNÁ ŠKOLA

Anna Tumidalská – v CZŠ sv. Jána Krstiteľa pôsobí od roku 2004. Vyučuje anglický jazyk a biológiu. K svojim pracovným povinnostiam pristupuje zodpovedne, svedomito a iniciatívne. Vo vyučovacom procese k žiakom pristupuje s láskou a materinskou pozornosťou. Je vedúcou predmetovej komisie jazykov a koordinuje v škole aktivity spojené s rozvojom kompetencií žiakov v tejto vzdelávacej oblasti. «



Projekt pre politiky Integrovaného manažmentu krajiny v súvislosti voda-pôda-potraviny-energia-klima

predseda O.Z. GreenGang, Vladimír Zaujec

O bčianske združenie GreenGang vďaka finančnej podpore z Operačného programu Efektívna verejná správa ukončilo ku dňu 30. apríla 2021 „Projekt pre politiky Integrovaného manažmentu krajiny v súvislosti voda-pôda-energia-klima“. Partnermi projektu boli tri mestá v Prešovskom kraji (Stará Ľubovňa, Lipany a Sabinov). Hlavnou aktivitou projektu bolo využitie zberu termovízií pre potreby strategického plánovania a územného rozvoja sídiel pomocou bezpilotných lietadiel.

Cieľom projektu bolo rozvinúť systém hodnotenia krajinného priestoru a samosprávam ponúknuť podklady hodnotenia stavu prostredia a poškodenia krajiny, teplotného režimu, hodnotenia sucha a ako využiť spracované dáta pre návrhy



ozdravovania klímy ako súčasť adaptácie na klimatickú zmenu. Ďalším cieľom bolo zvýšiť informovanosť o možnostiach využívania IT technológií pre poskytovanie vstupov pre územné plánovanie.

Každé z partnerských miest obdržalo správu o stave krajiny, jej teplotného režimu a schopnosti zadržať dažďovú vodu a návrh potrebnej transformácie krajiny na ozdravenie klímy. Súčasťou správy bol aj špecifický súbor odporúčaní a opatrení na zmiernenie sucha, prevenciu pred povodňami a ako efektívne využívať po-

tenciál krajiny a dažďovú vodu pri správe pozemkov. Ku správam sa pre každé mesto uskutočnilo vo februári online pracovné stretnutie, pričom spätná väzba zainteresovaných strán bola získaná formou dotazníkov a diskusie. Súčasťou projektu bolo aj vydanie publikácie „Využitie environmentálneho monitoringu v strategickom plánovaní miest a obcí“ v tlačenej forme.

Dňa 18.3.2021 sa online uskutočnila celoslovenská konferencia s názvom „Environmentálny monitoring pomocou termovíziej fotografie a jeho využitie pre strategické plánovanie miest a obcí“, na ktorú sa prihlásilo viac ako 120 účastníkov. Pre samosprávy a ďalších záujemcov sa následne uskutočnilo 10 seminárov na túto tému. Záznamy z konferencie a výstupy k projektu vrátane elektronickej formy publikácie je možné nájsť na tomto odkaze cez QR kód:



Európska únia
Európsky sociálny fond

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereného do správy Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS:

- **predmet nájmu** – nebytové priestory o výmere 40 m² nachádzajúce sa na prízemí budovy MsKS,
- **účel nájmu** – obchodná činnosť: zostavovanie stolárskych dielcov alebo súčastí,
- **doba nájmu** – od 01.07.2021 do 30.06.2022,
- **min. cena nájmu** – 43 €/m²/rok, t. j. 1720 €/rok za celý predmet nájmu,
- nájomné sa nájomca zaväzuje platiť mesačne vopred vždy na základe faktúry, ktorú prenajímateľ vystaví do 15. dňa v príslušnom mesiaci vo výške jednej dvadnástiny ročného nájomného,
- v cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (elektrická energia), cena za vodné
- stočné: mesačne vo výške 2,31 €,
- vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke www.kulturnestredisko.sk.

K uvedeným nehnuteľnostiam môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 7.6.2021 do 15.00 h** (cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr **7.6.2021** už zapísaná v registratúrnom denníku). Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov resp. doručiť osobne s vyznačením „**Neotvárať – Zámer prenájmu nehnuteľností – nebytové priestory MsKS**“.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer;
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení;
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk;
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky;
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytnú: Jozef Váhovský tel.: 0905 275 990

MESTO Sabinov

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

ZVEREJNENIE ZÁMERU

PRIAMEHO PREDAJA NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU MESTA v zmysle § 9a a násl. zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

Nehuteľnosť nachádzajúca sa v k. ú. Sabinov, LV č. 4161:

- pozemok CKN p. č. 1424/5 zastavaná plocha o výmere 44 m².

Uvedená parcela sa nachádza na Ul. Priemyselná štvrť a je príslušnou parcelou k pozemkom vo vlastníctve fyzických osôb.

Minimálna kúpna cena je 20,33 €/m² v zmysle znaleckého posudku č. 66/2021 zo dňa 9.4.2021.

Záujemcovia môžu písomne predložiť cenovú ponuku v zalepenej obálke s uvedením adresy a s označením

„NEOTVÁRAŤ – PRIAMY PREDAJ PRIEMYSELNÁ ŠTVRŤ“ najneskôr v lehote do 12. mája 2021 do 11.00 h.

Podanie môže byť zaslané poštou alebo doručené osobne v úradných hodinách do podateľne Mestského úradu v Sabinove, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov.

Pozor na podvodníkov počas sčítania obyvateľov, domov a bytov

MsÚ

Na riziká a na potenciálnych podvodníkov, ktorí sa môžu pokúsiť zneužiť dôveru najzraniteľnejších skupín obyvateľstva počas asistovaného sčítania, upozorňuje informačná kampaň Ministerstva vnútra SR, Štatistického úradu SR a ďalších partnerov, zastupujúcich samosprávy, seniorov i hendikepované osoby. Kampaň na tlačovej konferencii v utorok 14. apríla 2021 predstavili minister vnútra SR Roman Mikulec a predseda ŠÚ SR Alexander Ballek. **Začiatok asistovaného sčítania je 3. mája 2021.** Minister Roman Mikulec informoval, že odbor prevencie kriminality MV SR pracoval niekoľko týždňov na informačných materiáloch s radami, odporúčaniami a postupmi pre tých, ktorých sa asistované sčítanie týka. Na dôležitosť opatrenia poukázal v súvislosti s očakávaným rizikom, že sa asistované sčítanie budú snažiť využiť podvodníci, vydávajúci sa za mobilných sčítacích asistentov. Počas asistovaného sčítania, zameraného na digitálne vylúčených, ktorí nemali možnosť sa sčítať sami elektronickou formou, budú môcť občania využiť kontaktné miesta, zriadené samosprávami, alebo prostredníctvom zverejnenej telefonickú linku využiť služby mobilných sčítacích asistentov, ktorí na základe dohody prídu za nimi domov. Ako informovala hovorkyňa Sčítania obyvateľov, domov a bytov (SODB) 2021 Jasmina Stauder, štatistický úrad pripravuje v spolupráci so samosprávami termín začiatku asistovaného sčítania k 3. máju. Malo by prebiehať podľa COVID automatu, teda v regiónoch, ktoré sú v 1. až 3. stupni varovania. Asistované sčítanie sa bude realizovať šesť týždňov, v rámci celého Slovenska musí byť ukončené do 31. októbra. V rámci elektronického samosčítania (15. 2. - 31. 3. 2021) sa do sčítania zapojilo 86 percent odhadovaného počtu obyvateľov Slovenska. Prvé výsledky plánuje Štatistický úrad SR predstaviť už v závere roka.

Mestský úrad V Sabinove v súvislosti s touto tlačovou správou dopĺňa, že na území mesta Sabinov budú pre účely asistovaného sčítania vytvorené dve kontaktné miesta so stacionárnymi asistentmi sčítania, a to v budove Mestského úradu v Sabinove na Námestí slobody 57 a v budove Kultúrneho domu v Orkuvanoch. Kontaktné miesta budú označené infografikou SODB 2021.

Kontaktné miesto Kultúrny dom Orkuva - prevádzkové hodiny Pondelok - Piatok od 13.00 do 16.00 h, tel. kontakt 0915 164 005, e-mail: scitanieor@sabinov.sk

Kontaktné miesto Mestský úrad Sabinov - prevádzkové hodiny Pondelok - Piatok od 8.00 do 11.30 h a od 12.30 do 15.00 h, tel. kontakt 0949 007 127, email: scitaniesb@sabinov.sk

SODB 2+21
SČÍTANIE OBYVATEĽOV, DOMOV A BYTOV

od 1. 4. do 31. 10. 2021

- ČO POTREBUJETE VEDIEŤ

Sčítanie je dôležité, aby sme vedeli, koľko ľudí žije na Slovensku.

Dostaneme viac informácií aj o tom, kde ľudia žijú a v akých podmienkach.

Sčítanie sa robí podľa zákona.

Je dobré vedieť, ako sčítanie funguje. Aby vás niečo neoklamal.

Sčítanie sa dálo urobiť aj online - cez internet. Mohol vám pomôcť niekto blízky.

Teraz sa sčítanie dá urobiť takto: odpoviete na otázky napísané na špeciálnych papieroch. Voláme ich sčítacie formuláre.

S ich vyplnením vám môže pomôcť špeciálny úradník. Volá sa **SČÍTACÍ ASISTENT**.

Takéto sčítanie sa volá **ASISTOVANÉ SČÍTANIE**.

Prebieha od 1. apríla do 31. októbra 2021.

Na uvedených kontaktoch si môže obyvateľ mesta objednať aj službu asistovaného sčítania prostredníctvom mobilného asistenta formou osobnej návštevy. <<

Kde asistované sčítanie prebieha?

1

Sčítanie môžete urobiť na mieste, ktoré určí vaša obec alebo mesto.

Je tam úradník, ktorý sa volá **STACIONÁRNÝ ASISTENT**. Spolu s ním vyplníte formulár.

Sčítanie môžete urobiť aj doma.

Pomôže vám úradník, ktorý sa volá **MOBILNÝ ASISTENT**. Dohodne sa s vami, kedy a kde sa stretnete. Spolu s ním vyplníte formulár.

Ako si objednáte mobilného asistenta telefonicky?

2

Použijete správne telefonické číslo. Povedia vám ho vo vašej obci alebo meste. Skontrolujete to.

Zavolať asistentovi **musíte vy**.

Do telefónu nadikujete: - vaše meno a priezvisko - ulicu a číslo domu alebo bytu, kde byvate - vaše telefonické číslo

Mobilný asistent vám zavola a dohodnete sa, kedy sa stretnete.

PRAVDY A MÝTY O ODPADE

OPLATÍ SA TRIEĎIŤ ODPAD, KEĎ ŽAŇ OBČAN PLATÍ?

Občan platí za zmesový komunálny odpad, bioodpad a použité jedlé oleje. Triedený zber odpadu financujú výrobcovia prostredníctvom organizácií zodpovednosti výrobcov. Tie v spolupráci s obcami a zberovými spoločnosťami zabezpečujú zber odpadu, jeho dotriedenie a odvoz k recyklátorom. Občan za triedený zber neplatí.

AKO TRIEĎIŤ OBALY NA VAJČKA A ROLKY Z TOALETNÉHO PAPIERA?

Patria do triedeného zberu papiera. Nesmú byť však mokré ani masťné.

PATRÍ POLYSTYRÉN DO TRIEDENÉHO ZBERU?

Do triedeného zberu plastov patrí obalový polystyrén. Stavebný polystyrén je potrebné odnieść na zberný dvor.

PATRÍ OBAL ZO SPREJA DO TRIEDENÉHO ZBERU?

Obaly zo sprejov kozmetických výrobkov patria do triedeného zberu. Vyhadzujte ich vždy prázdné a v žiadnom prípade ich neprepichujte. Spreje s farbami, technickými lakmi a inými penami však patria na zberný dvor, nakoľko obsahujú nebezpečné látky.

JE POTREBNÉ OBALY PRED VYHODENÍM DO TRIEDENÉHO ZBERU UMÝVAŤ?

Úplne postačí, ak obal neobsahuje hrubé zvyšky obsahu, čiže nie je potrebné obal umývať. Ak sa chcú ľudia vyhnúť zápachu, na vypláchnutie sa dá použiť úžitková voda. Dôležité je obaly pred vyhodením stlačiť, aby nezaberali zbytočne veľa miesta a zberné autá nevyvážali vzduch.

MÔŽE SA STAŤ, ŽE TRIEDENÝ ZBER SKONČÍ NA SKLÁDKE?

Všetok vyzbieraný triedený odpad je evidovaný a s druhotnými surovinami sa ďalej obchoduje. Zberová spoločnosť musí dokladovať, čo sa s ním deje po dotriedení. Triedený odpad je zakázané skládkať, pokiaľ však obsahuje veľa nečistôt (viac ako 35 %), už sa nepovažuje za triedený a skončí na skládke odpadu.

AK SPRÁVNE TRIEĎIME SVET JE KRAŠÍ

MAJTE NA PAMÄTI NASLEDOVNÉ PRAVIDLÁ:

1. SNAŽTE SA ODPAD NETVORÍŤ VÔBEC.
2. ZÁLOHOVNÉ OBALY NEPATRIA DO KOŠA, VRÁTEĽ ICH DO PREDAJNE.
3. DODRŽUJTE FAREBNÚ ABECEDU TRIEDENIA: SKLU PATRÍ ZELENÁ, PAPIERU MODRÁ, PLASTOM ŽIŤA, KOVOM ČERVENÁ A NÁPOJOVÝM KARTÓNOM ORANŽOVÁ FARBA. NÁPOVIE VÁM AJ OZNAČENIE NA OBALE: RIADITE SA PRAVIDLAMI SVOJIEJ OBCE.
4. LEN VYTRIEĎENÝ ODPAD SA DÁ ZHODNOTIŤ A RECYKLOVAŤ.
5. TRIEĎENÝ ODPAD, OPLATÍ SA TO. ZA VYTRIEĎENÝ ODPAD OBČAN NEPLATÍ, JEHO ZBER HRADIA VÝROBCOVIA PROSTREDNÍCTVOM OZV ENVÍ - PAK.
6. OBAL OZNAČENÝ PATRÍ DO TRIEDENÉHO ZBERU.

ENVÍ-PAK

www.TRIEDIME.sk www.ENVIPAK.sk www.VEZMISI.MA

Pokračovanie z prvej strany »

večer pred spaním rozprávali. Rozprávka bola o našom chlapčekovi, ktorý nemal rodičov a o nás, ktorí sme veľmi túžili mať doma nejaké dieťaťko. Bola o ňom a o nás. On bol rád, že si našiel rodičov a my sme boli radi, že máme doma dieťaťko. A tak to začalo, že sme sa všetci začali ľubiť. Touto rozprávkou sme predišli aj tomu, že keby mu niekto na ulici povedal, že je adoptovaný, tak už o tom vedel podľa tej rozprávky. Musím povedať, že táto rozprávka bola u neho veľmi obľúbená a chcel ju počuť stále dookola.



S akými problémami ste sa pri výchove stretli?

My si myslíme, že sme mali rovnaké problémy ako ostatní rodičia. Ale keď na to s odstupom času pozerám, tak to bol problém s tým, že bol na svoj vek trochu omeškaný. Museli sme doháňať veci, ktoré deti v jeho veku už dávno vedeli. Osvedčilo sa nám to, že sme ho nikdy do ničoho nenútili. Skôr sme to robili tak, že keď niečo dobré urobil, tak sme ho za to vždy chválili. Bohužiaľ, najviac problémov sme nemali s ním, ale s ľuďmi okolo, ktorí boli plní predsudkov. Ako rodičia sme sa museli zmieriť s tým, že má vlastnú povahu a akceptovať to. V škole sa mu veľmi ťažko učilo. Tiež sme to museli akceptovať. Nebolo to ľahké chodiť na združenia rodičov a počuť ako mu to nejde. Bohužiaľ, lepšie to nešlo. Ale nikdy to nebolo také, aby musel opakovať ročník. Proste nebol výborný žiak, ale taký priemerný. Napokon ukončil základnú školu a strednú školu s výučným listom. Zamestnal sa a s jeho prácou boli spokojní. Vyrástol z neho veľmi obľúbený kamarát, ktorého malo okolie veľmi rado. My sme vďaka nemu boli veľmi šťastní a hrdí rodičia. Vždy nám vedel dať najavo ako nás ľúbi. Nikdy nám neodmietol žiadnu pomoc. A vlastne to nešťastie, čo sa mu stalo, bolo preto, lebo nám chcel urobiť jednu službu. Cesta do Prešova sa mu stala osudnou. Urobil jednu šoférsku chybu, ktorá ho stála život.

Prečo ste znovu vstúpili do tej istej rieky?

Po jeho odchode na večnosť, naša domácnosť stíchla a zosmutnela. Mali sme len veľký žiaľ. Ešte keď žil Vlado, usilovali sme sa adoptovať ešte jedno dieťa. Ale bolo nám povedané, že voľných detí niet a že môžeme byť radi, že už jedno dieťa máme.

Ale odvtedy uplynulo viac rokov a predpisy a zákony sa zmenili. Tak sme sa rozhodli, že ten prázdny byt znovu zaplníme. Rozhodli sme sa znovu, že niekoho do rodiny si zoberieme. Veď sme mali s výchovou len tie najlepšie skúsenosti. Zároveň sme videli v tom aj východisko, ako si zmierniť ten veľký žiaľ nad stratou syna. Tak sme znovu zašli na úrady, podrobili sa šetreniam a dali sme sa zaradiť do poradovníka. Vzhľadom na vek sme už nechceli malé dieťa, ale dieťa staršie, aby sme ho stihli ešte dochovať do dospelosti. Nemali sme námietky aj voči súrodencom. Dozvedeli sme sa o dvoch sestrách, ktoré boli v detskom domove až v Novom Meste nad Váhom. Ale toto nám vôbec nevadilo. Po povolení ich navštíviť, sme začali za nimi chodiť vlakom každý druhý víkend. Zrazu sme mali program, zbližovali sme sa s dievčatami a pripravovali ich na to, že máme o nich záujem a keď budú chcieť aj ony, tak by sme si ich vzali k nám. Nemohli sme ich do ničoho nútiť, nakoľko to už boli veľké dievčatá vo veku 10 a 14 rokov. Zblížilo nás to tak, že sa dievčatá rozhodli, že sa k nám presťahujú. Že môžeme požiadať súd o zverenie do starostlivosti. Aj sme to tak urobili. Nechali sme dievčatá dokončiť školský rok ešte v domove a na prázdniny už prišli k nám. Objednali sme si spoločnú dovolenku v Chorvátsku, kde sme spolu odišli. Zistili sme, že to medzi nami ide veľmi dobre. V ich spoločnosti sme pomaly začínali zabúdať, aký sme mali veľký žiaľ za synom a začali sme sa venovať dievčatám. Na

Vlada nikdy nezabudneme. Lebo nám dal do života veľmi veľa lásky.

Čo Vám dali dievčatá do života?

Dievčatá nám znovu dali pocit plného domova. Pociť, že znovu máme niekoho radi a niekto nás. Niekedy to ani nemusíte počuť, ale cítite to. V takom staršom detskom veku to tiež nemali u nás ľahké. Museli si tu nájsť nových kamarátov, museli sa zoznámiť s novými deťmi v škole. Postupne sa im to podarilo. Aj keď aj v tomto období sme sa stretli s ľuďmi s predsudkami a zakazovali sa kamarátiť s dievčatami svojim deťom. A to len preto, že boli z detského domova. My sme takými predsudkami nikdy netrpeli. Deti nikdy nemôžu za to, akých majú rodičov. To nie je chyba detí, že sa ocitli v domove. Ale vďaka rodičom, ktorí nezvládli starostlivosť o nich. A keď dáte dieťaťu naozajstnú lásku a starostlivosť, tak sa to musí potom odraziť aj vo vašej výchove. My sme dnes pyšní, že sa im podarilo začleniť tu u nás do života. Obe teraz končia vysoké školy. Staršia končí magisterské štúdium a mladšia bakalárske. Staršia si popri štúdiu našla prácu ako pedagogický asistent. Obe si našli dobrých chlapcov, staršia sa vydala. Naša rodina sa znovu rozrástla o jedného člena. Sme radi, že ostávajú žiť tu blízko nás. Takto si budeme môcť navzájom vždy pomáhať.

Urobili by ste to opäť?

Určite áno. Poučili sme sa, že je potrebné každého brať takého aký je. Nechciet ho nasilu nejako zmeniť, ale akceptovať ho takého, aký je. A potom to bude fungovať. Je mi ľúto ľudí, ktorí márne túžia po rodine a nenaberú odvahu si rodinu založiť aj takým spôsobom. Aj také rodičovstvo je nádherné a prináša veľmi veľa lásky a radosti.

Ďakujem za rozhovor a želáme Vám a všetkým mamám pevné zdravie a veľa radosti z detí. «



Z kultúry za kamerou...

Už viac ako rok sme svedkami, že pred kultúrnym vyžitím sú zatvorené dvere a môžeme sa na ňu pozrieť maximálne cez kukátko. Národným folklórom sa stala návšteva obchodných reťazcov a emóciu v nás vyvolá iba akciový tovar a nie krásno divadla, piesne, tanca, alebo umeleckého diela.

Jozef Váhovský, foto: archív MsKS

Prostredníctvom obrazovky na stránke Život v Sabinove prinášame aspoň zlomok toho, čo vieme pripraviť v našich priestoroch MsKS, alebo obnovujeme jeho archív. Posledný marcový týždeň sme obdobným spôsobom pripravili 26. ročník Sabinovského ČIM – ČIM-a, ktorý týmto predstavením dostal nový rozmer. Pripravili sme scénu, kamery, svetlá a v spolupráci s tými najmenšími recitátormi so sabinovských materských škôl sme aj prostredníctvom predstavenia predošlej genézy tohto podujatia Mestskej knižnice v Sabinove na malých „čimkov“ nezabudli.

V prednese pôvodnej slovenskej poézie a prózy detí sa celkovo predstavilo 12 detí:

- **Materská škola, Ulica Švermova 1, Sabinov:** Michaela Kočíková, Emka Fedorová, Juraj Orjabinec
- **Materská škola, Ulica 9. mája, Sabinov:** Monika Trojanovičová, Adelka Barlíková, Timea Novotná
- **Materská škola, Ulica 17. novembra, Sabinov:** Natália Martvijová, Martin Tomčák, Imrich Krivý
- **Materská škola, Ulica Jarková 63, Sabinov:** Sára Feckaninová, Miroslava Martonová
- **Materská škola, Ulica Severná, Sabinov:** Elias Kalaš

Pri Sabinovskom ČIM – ČIM-ovi ešte zostaneme. Na online platforme si ho takto pozrel aj otec celého podujatia a prvý moderátor pán Juraj Navrátil. Zaspomínal a poslal nám niekoľko súvetí, ktoré boli zverejnené v médiách v roku 1996.

„Dnes ráno bola obloha nad Sabinovom zamračená. A predsa nad ním žiarilo sl-



niečko. A nie jedno, bolo ich dvadsaťšesť a všetky žiarili a hriali. Tými slniečkami boli deti zo všetkých miestnych materských škôl, ktoré sa prebojovali na II. mestskú prehliadku v prednese pôvodnej slovenskej poézie a prózy, určenej pre túto vekovú kategóriu. Lúčky týchto slniečok zaliali koncertnú sálu mestskej knižnice a ich teplo hrialo predovšetkým u srdca. V prirodzenom a detsky pôvabnom prednese od začiatku, do konca oživali vrabce, bábiky, myšky, kuriatka i veveričky. A mnohé mamky, či babky, ktoré prišli držať palce tým svojim, prežívali spolu s nimi radosť z dobrého a vydareného diela.

Ústredným motívom SABINOVSKÉHO ČIM – ČIM-a, ako prehliadku nazývajú jej organizátori Miestny odbor Matice slovenskej, mestská knižnica a Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, je prebúdanie citu a lásky k materinskej reči. V kráse veršikov, či rozprávok Ľudmily Podjavorinskej, Márie Rázusovej-Martákovovej, Eleny Čepčekovej, Márie Ďuričkovej, Ľubomíra Feldeka, Daniela Heviera a ďalších renomovaných slovenských autorov, je predsa mnoho živých a posilňujúcich slov pre najmenšiu generáciu. Rovnako aj aktívna účasť týchto detí na takomto podujatí môže, hoci zatiaľ ešte nevedome, ale predsa len môže im pomôcť hľadať a spoznávať zmysel pre krásu slova i bystrý postreh, ako nažívajú zvieratká i ľudia okolo nich. Nevraviac

o tom, že by sa raz poznávanie literatúry malo pre nich stať rovnakým dobrodružstvom ducha ako počítačová hra, či rádiom ovládané autíčko.

A úplne na záver: Keď sa deti po skončení prehliadky rozchádzali s keramikými vrabčiakmi na šnúrkach, pamätnými listami a sladkosťami v rukách, na oblohe už žiarilo naozajstné jarné slnko. A mal som pocit, že aj ono sa usmievalo.“

Zo Sabinova 26. marca 1996,
Juraj Navrátil.

■ ■ ■

(nahrávka expedovaná na záznamník Rádía Regina -Východ č. t. 095/6222065 o 14:32 h a v plnom znení odvysielaná ešte v ten deň v Rádiožurnále RÁDIA REGINA -VÝCHOD o 16:46 h)

Po skončení online vysielania 29.4.2021 nám pán Navrátil prostredníctvom mailu napísal:

„Približne takéto pocity som mal po 25 rokoch v túto nedeľu už v priebehu online vysielania 26. ročníka nášho ČIM-a. Boli sme s manželkou dojatí, no predovšetkým nadšení. Po dlhej dobe som sa dokázal prinútiť sledovať čosi bez profesionálnej deformácie (t.j. bez povedomého sledovania chýb, resp. rušivých momentov) a to je už čo povedať! Áno, uznávam, som na ČIM-a silno citovo naviazaný, veď je to tak trochu aj moje dieťa, ale tie decká nás v túto nedeľu úplne dostali. Ako „papučoví diváci“ sme sa mohli predsa len uvoľnenejšie odviazať a nahlas prejavovať a komentovať svoje pocity, postrehy ...

Klobúk dole!“

Juraj Navrátil (v rokoch 1990-2003 riaditeľ MsKS Sabinov) «

SENIOR KLUB

Nakoľko sa začínajú uvoľňovať opatrenia, predpokladáme, že v mesiaci máj bude otvorený senior klub v klasickom čase. Bližšie informácie o otvorení klubu a programe u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.



Sledovali ste nás?

Spoločnosť sa snaží utriasť z lavíny, ktorá sa na nás valí už posledný rok. Postupne sa vyhrabávame opäť na povrch pomalým uvoľňovaním opatrení. Živá kultúra zostáva naďalej zamrznutá a má možnosť prejavu sa aspoň prostredníctvom internetu. Čo sme tento mesiac pripravili za svetiel reflektorov a kamier prinášame na FB stránke Život v Sabinove.

Jozef Váhovský, foto: archív MsKS

Detský divák si mohol prísť na svoje aj pri pravidelnom vysielaní bábkového súboru Halabala, ktorý si pripravil rozprávku s motívom Josefa Čapka, v hlavnej úlohe s nerozlučnou dvojicou psíkom a mačičkou, ktorí ukázali, ako upiecť tortu.

Doba covidová je stále okolo nás a pomaly sa dotkla každej rodiny nielen v Sabinove. Mestské kultúrne stredisko si za podpory primátora mesta Sabinov Michala Repaského a prednostu MsÚ v Sabinove Martina Judičáka pripravilo pietnu spomienku zapálením sviečky pri drevenom kríži pri soche Sabíny za obete COVID – 19 ako symbol úcty k tým, ktorí odišli na večnosť. Nech odpočívajú v pokoji.



Pomerne veľkú sledovanosť nám prinieslo online oceňovanie učiteľov. Prvý



krát tak mohla nazrieť do kuchyne tejto ceremónie aj verejnosť. Nielen Sabinovčania si našli čas počas nášho pravidelného vysielania v nedeľu o 18.00 h. Jedným z dôvodov, aby sme toto podujatie poňali takýmto spôsobom, bolo pripravované oceňovanie ešte v čase pred koronou. Pripravené dokrútky z práce ocenených učiteľov sme nechceli nechať zapadnúť prachom, a preto možnosť ukázať ich bola aj príjemným odľahčením, kedy ešte rúško nebolo súčasťou denného režimu. Samotný akt oceňovania sme už uskutočnili iba za prítomnosti kamery a zúčastnených osôb, kde sme dbali na dodržanie opatrení. Podarilo sa a opäť máme za sebou novú skúsenosť, kedy musíme najmä flexibilne a kreatívne prispôbiť život v kultúre, tak ako je tomu aj v iných odvetviach.

Druhú aprílovú nedeľu sme si z archívu MsKS pre sledovateľov facebookovej stránky Život v Sabinove pripravili komédiu z pera Wiliama Shakespeara v poda-

ní sabinovskej ochotníckej scény, ktorej premiéra bola v roku 2013 a režijnie sa jej zhostil Vlado Benko.

Novinkou, o ktorú sme sa postarali v našom „vysielaní“, bola premiéra talkshow z priestorov kinosály, pod názvom NA SLOVÍČKO v MsKS. S myšlienkou rozprávať o aktualitách, problémoch či spoznať zaujímavých ľudí z nášho mesta sme sa pohrávali už dlhšie. Možnosť

využiť priestor, pripraviť si scénu či techniku nám dala krídla urobiť takúto diskusnú reláciu.

Do oválnych kresiel talkshow pozvanie prijali riaditelia základných škôl v Sabinove. Hlavnou a zároveň pilotnou témou bola diskusia o situácii v tomto školskom roku, resp. za posledný rok s názvom "Základná škola a pan-

démia". V príjemnej atmosfére riaditelia otvorene rozprávali o situáciách, ktoré vznikali na školách v súvislosti s prijímanými opatreniami v boji s pandemiou. Diváci sa mohli dozvedieť, aké výhody či nevýhody sú spojené s dištančným vyučovaním a čo školám pandémia dala, alebo na druhej strane vzala. Otázky kladené v tejto téme smerovali nielen priamo na riaditeľov a ich funkcie, ale boli popretkávané pohľadmi učiteľov na jednej strane a rodičov na strane druhej. Záver relácie ako zhrnutie odpovedí patril riaditeľke Centra pedagogicko psychologického poradenstva a prevencie v Sabinove Ľubici Richmanovej Fabišíkovej. Pevne veríme, že si táto platforma získa priazeň diváka. Plánujeme privítať aj iných zaujímavých hostí, s ktorými sa podelíme o nové informácie a udalosti z nášho mesta. Toto a ostatné online vysielania si môžete stále pozrieť na FB stránke Život v Sabinove, alebo na youtube kanáli MsKS. «

ZO ZDS DIASABI Sabinov

Vážení priatelia, začiatok roka 2021 bol poznačený pandemiou, ktorá ovplyvnila aj našu činnosť. Napriek tomu, že sme sa osobne nestretli, členovia výboru aktívne pracovali. Výsledok ich aktivít bolo doručenie časopisu DiaSpektrum do vašich domácností a na základe požiadaviek sme hromadne objednali časopis Diabetik.

Marko Urdžik, predseda ZO ZDS DIASABI

Návrh plánu aktivít ZO ZDS DIASABI, ktoré je občianskym združením pacientov s cukrovkou a ich rodinných príslušníkov a sympatizantov, je zostavený v duchu hesla „viac vedieť – lepšie žiť“. Nosným

pilierom plánu je edukácia členov účasťou na vzdelávacích aktivitách usporiadaných Zväzom diabetikov Slovenska a inými vzdelávacími organizáciami.

Ochorenie diabetes mellitus sa stáva chorobou, ktorá zachvátila celý svet. Cieľom našej práce je zvyšovanie povedomia o tomto ochorení, o jeho príznakoch, príčinách, liečbe a komplikáciách, nakoľko počet chorých na cukrovku sa stále zvyšuje. Podporným faktorom okrem liečby je aj relaxácia. Aj v tomto roku ponúkame okrem rôznych relaxačno-sportových podujatí 7-dňové rekondičné pobyty v Demänovskej doline. Pobyty pre deti a rodinu - od 2.7. do 14.7.2021 sa uskutočnia dva turnusy v Žiarskej doline. Dospelým sú určené turnusy od 12.9. do 28.10.2021 v Demänovskej doline. Pobyty zahŕňajú ubytovanie hotelového typu, 3x strava a 5 procedúr denne. Prihlasovať sa na pobyty je potrebné už od 15.4.2021 do 31.5.2021 na tel. č. 0907562911, kde získate aj po-

trebné informácie. Pobyty sú určené členom ZO ZDS DIASABI.

ZDS dáva Vám do pozornosti možnosť ambulantnej liečby v Národnom endokrinologickom ústave Ľubochňa. Ak máte záujem, môžete sa na vyšetrenie prihlásiť na telefónnom čísle 00421 44/4306242, alebo mailom na adrese ambc@nedu.sk. Možnosť prihlásenia je každý pracovný deň od 10.00 do 13.00 h.

Podarilo sa vybaviť pre diabetikov so syndrómom diabetickej nohy nárok na 1 pár diabetickej obuvi dw classic za rok bez doplatku. Na predpis má nárok diabetik s prítomnosťou diabetickej polyneuropatie dolných končatín a makroangiopatie dolných končatín. O predpis môžete požiadať svojho diabetológa.

Spoločne veríme, že sa nám podarí zastaviť pandémiu a čoskoro sa budeme môcť stretávať na našich podujatiach, na ktoré pozývame aj nediabetikov prejavujúcich záujem o túto problematiku. Kontakt na nás je 0902 624 023. «



SPOMÍNANIE



29.04.2021 uplynulo 14 rokov, čo nás navždy opustil

MILAN PULIK ML.

Fotky a spomienky máme, hlavne však v srdciach ťa navždy máme, preto na teba nezabúdame.

S láskou spomínajú mamka Žofia a súrodenci Ján, Peter a Oľga s rodinami.



„Klesli ruky, ktoré pre nás pracovali, dotýklo srdce, ktoré sme milovali, zhasli oči, utíchol hlas, mal rád život a všetkých nás.“

Dňa 25.4.2021 uplynul rok, čo nás navždy opustil

MILAN PULIK ST.

S láskou spomínajú manželka Žofia, synovia Ján a Peter s rodinami a dcéra Oľga s rodinou.



„Kto v srdci žije, neumiera.“

Dňa 11.5.2021 uplynul rok, čo nás navždy opustila vo veku 78 rokov v Rimavskej Sobote moja maminka a moja sestra

MÁRIA ELENA BAROŠOVÁ ROD. TALAROVIČOVÁ

a tri roky, čo zomrel jej syn Igor. Tí, ktorí ste ich poznali, venujte im tichú spomienku. S láskou spomínajú dcéra Renáta s manželom Jurajom, sestra Eva a krstní synovia František a Ivan.



„Odišla si tiško z nášho života, ostala bolesť v srdci a spomienky na Teba.“

Dňa 10.1.2021 nás náhle opustila vo veku 80 rokov naša mamka

MÁRIA RADAČOVSKÁ, ROD. HROBKOVÁ.

Spomínajú syn Miroslav, dcéry Jarmila, Mária a Evka s rodinami.

S láskou na teba všetci spomíname. Kto ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku a modlitbu. Odpočívaj v pokoji.



Dňa 31.5.2021 uplynul 5 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný ocko, svokor, dedko a pradedko

ADAM GREŠKO.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.

Spomínajte na Teba s láskou.



Dňa 23. mája 2021 uplynul 5 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec, dedko a pradedko

JÁN KOCHAN.

S láskou spomína manželka Margita, synovia Juraj, Miroslav a Slavomír s rodinami.

Venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Ďakujeme.



Dňa 11.5.2021 uplynul 10 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec, dedko a pradedko

LADISLAV ŠOLTÝS.

S láskou spomínajú manželka Zuzana, dcéra Jarka, synovia Ladislav a Roman s rodinami. V našich srdciach ostaneš navždy.



„Ako ticho žil, tak ticho odišiel, skromný v živote a veľký v láske a добрote.“

Dňa 2.4.2021 uplynul 4 roky, čo nás navždy opustil manžel, otec, dedko, pradedko, švagor, brat a priateľ

VALENTÍN KOLCÚN.

S láskou spomína manželka Ružena a celá veľká rodina.

OZNAM ■ OZNAM ■ OZNAM

Erika Pistráková, manažér ZPOZ

Milí naši spoluobčania, dovoľte mi, aby som Vás v mene Zboru pre občianske záležitosti v Sabinove, čo najsrdečnejšie pozdravila a popriala Vám pevné zdravie. Napriek tomu, že momentálne pre Vás ešte nemôžeme usporadúvať oslavy Vašich životných ju-

bileí a slávnosti uvítania Vašich detí do života, po uvoľnení opatrení sa naspäť vrátíme do zabehnutého systému pozývania na tieto spoločenské udalosti. Pozvanie dostanú postupne všetci jubilanti, ktorí oslavovali svoje životné jubileá od októbra 2020.

Už teraz sa na Vás veľmi tešíme. «

Grantová výzva MÁME RADI VÝCHOD

Karpatská nadácia otvára grantovú výzvu MÁME RADI VÝCHOD, v ktorej môžu získať mimovládne organizácie z košického a prešovského kraja podporu až 3000 Eur na projekty, ktoré prispievajú:

- k ozdraveniu životného štýlu a k športovému vyžitiu,
- k aktívnemu tráveniu voľného času,

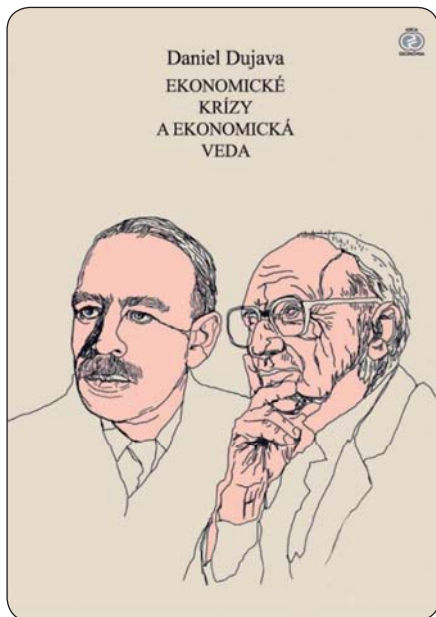
- k rozvoju nekomerčnej kultúry a tvorivosti.

Viac informácií o výzve nájdete na <https://karpatskanadacia.sk/grantovy-program-mame-radi-vychod/>

V prípade sociálnych sietí, môžete ako podklad použiť tento odkaz na facebooku: <https://www.facebook.com/karpatskanadacia/posts/10159483288614155>

V roku 2017 SAV ocenila Vašu monografiu *Ekonomické krízy a ekonomická veda* prvým miestom v rámci III. odd. vied SAV, kde ste pracovali. Mohli by ste nám, laikom, priblížiť zameranie tohto diela?

Kniha sa venuje tomu, prečo vznikajú hospodárske krízy a ako každá ďalšia kríza zmenila ekonómiu ako vedu. Je o tom, či a aké ponaučenia si ekonómovia z jednotlivých kríz vzali a aj o tom, či hospodárska politika počas krízy spred desiatich rokov zodpovedala tomu, čo odporúčajú učebnice ekonómie.



Čo vás viedlo k jej napísaniu a ako dlho ste na jej finálnej podobe pracovali?

V čase hospodárskej krízy som okrem iného vyučoval kurz makroekonómie a mal som dojem, že populárne tvrdenie ako kríza je prejavom zlyhania ekonómie nezodpovedá realite. Zdalo sa mi, že keď sa na Slovensku hovorí o ekonómii, veľmi často sa rozprávame o poučkách starých desiatky rokov a nie o moderných názoroch, prístupoch a podobne. Rozhodol som sa preto na túto tému niečo napísať a postupne z toho vznikla kniha. Trvalo to približne dva roky.

Z GYMNÁZIA NA MINISTERSTVO

Sabinovčan, ktorého si v rubrike (Ne)celebrity predstavíme, našiel záľubu v ekonómii. Momentálne žije a pracuje v Bratislave, a to na Inštitúte finančnej politiky na MF SR. Sabinov síce opustil, no ako sám hovorí, rád sa sem vracia. Je autorom viacerých publikácií. Svoje vedomosti si však nenechal iba pre seba, ale ďalej ich odovzdával vysokoškolským študentom i čitateľom novín. Drahí čitatelia, Daniel Dujava.



M. Mervová, foto: rodinný archív

Okrem spomínanej monografie, ste autorom viacerých publikácií. Dva roky ste dokonca prispievali aj do Denníka SME. Ako ste sa k tejto spolupráci dostali?

Vďaka pozitívnym ohlasom na knihu som sa dostal do hľadáča SME. Oslovili ma s možnosťou písať krátke komentáre. Rozhodol som sa nenechať si ujsť túto zaujímavú skúsenosť.

Pamätáte si aj nejaké publicistické zážitky? :

O zážitkoch asi hovoriť nemožno, písanie pre noviny však bolo zaujímavé v tom, že ma donútilo intenzívnejšie sledovať aktuálne dianie a o niečo hlbšie naštudovať niektoré témy. Výborne sa to dopĺňalo s mojou vtedajšou prácou.

Popri všetkých činnostiach ste pracovali ako pedagóg na Ekonomickej univerzite v Bratislave. Čo hovoríte na túto skúsenosť?

Na Ekonomickej univerzite som vyučoval desať rokov a bola to veľmi zaujímavá a pestrá práca. Som veľmi rád, že som mohol vidieť, ako sa za to obdobie zlepšila úroveň ekonomického vzdelávania na Slovensku a správnym smerom má vykočené aj výskum.

Už keď sme pri tej škole, ste absolventom sabinovského gymnázia. Ako si spomínate na tieto študentské časy?

Vždy s úsmevom! :)

Dlhšiu dobu žijete mimo nášho mesta. Nechýba Vám niekedy "rodná hruda"?

Chýba a do Sabinova sa vždy vraciam rád. Verím, že situácia sa čoskoro zlepši a buď sa môcť domov vracieť častejšie.

Máte popri pracovných povinnostiach čas aj na nejaké koníčky? Aké sú to?

Voľný čas rozdeľujem medzi šach, knihy a bicykel. Počas sezóny 2016/2017 som nastúpil v šachovej extralige práve za Sabinov. Pár rokov predtým som spoluhráčom z detstva vypomáhal v prvej lige.

Aké sú Vaše plány do budúcnosti?

Momentálne sa venujem skôr kratším analýzám a prognózam pre Ministerstvo financií. Je to práca, ktorá ma baví, a v ktorej sa chcem ďalej zlepšovať. Po desiatich rokoch akademickej práce je pre mňa zaujímavou zmenou zbierať skúsenosti z hospodárskej praxe.

Ďakujem za rozhovor a prajem veľa úspechov vo Vašej práci. «

MESTO SABINOV
Mestský úrad Sabinov, Námestie
slobody č. 57, 083 01 Sabinov

**ZVEREJNENIE ZÁMERU
PRIAMEHO PRENÁJMU
NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU MESTA**

v zmysle § 9a a násl. zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Nehnutelnosti nachádzajúce sa v k. ú. Sabinov, zapísané na LV č. 4161:

- pozemok CKN p. č. 1337/7 zastavaná plocha o výmere 332 m²,

- pozemok CKN p. č. 1337/8 zastavaná plocha o výmere 265 m², ktoré boli vytvorené z pôvodnej parcely EKN p. č. 1337 geometrickým plánom č. 285/2020 úradne overený Okresným úradom Sabinov odbor katastrálny pod číslom G1- 752/2020 zo dňa 30.12.2020.

Uvedené nehnuteľnosti sa nachádzajú v oblasti Medzi vody v blízkosti chodníka Eurovelo 11 v katastrálnom území Sabinov.

Nájomné je určené minimálne za cenu podľa Cenníka schváleného uznesením MsZ č. 273 zo dňa 14.12.2017

- vo výške 0,13 €/m²/rok v prípade užívania ako záhrada,

- vo výške 1,00 €/m²/rok pod stavbami chatky, prístreškov a pod. stavieb.

Záujemcovia môžu predložiť cenovú ponuku písomne v zalepenej obálke s označením

„Neotvárať – priamy prenájom záhrada, najneskôr v lehote do 12. mája 2021 do 11.00 h, osobne do podateľne v úradných hodinách Centra prvého kontaktu Mestského úradu v Sabinove na Námestí slobody č. 57 v Sabinove alebo poštou na adresu MsÚ v Sabinove.

A PREDSA SME MATURANTI!

Michaela Bojčuková a Lýdia Štofaníková za maturitnú triedu 4.A Súkromného Gymnázia DSA Sabinov

Pred 4 rokmi v máji sme stáli pred dilemou voľby strednej školy. Naším správnym rozhodnutím bolo Súkromné Gymnázium DSA v Sabinove. Stali sme sa prvou generáciou DSA študentov. Nevedeli sme, čo nás čaká a ako bude štúdium prebiehať. Aj pre dlhoročných pedagógov to bolo niečo nové, prichádzali nové výzvy a zmeny. Keď sme prvýkrát prišli do školy, boli sme ešte deti, vlastne plnokrvní pubertiaci, ktorí sa hľadali a nevedeli, čo chcú. Teraz to všetko vidíme ako krásny krok vpred, ktorý nám priniesol priateľstvá, sklamanie a možno aj nejakú bolesť, no všetko z toho nás posunulo vpred a urobilo silnejšími.

Prešli sme si všetkým. Trápnymi chvíľami na imatrikulácii, spoznávaním sa na lyžiarku, zážitkami na kurzoch a výletoch doma, aj v zahraničí, alebo realizáciou školských a mimoškolských podujatí. Každá spomienka, ktorá sa nám vynorí, bola niečím výnimočná. Ako prváci sme si stále vraveli, koľko nás toho čaká, čo všetko musíme urobiť, koľko driny a práce tu necháme. ÁNO, je to tak! Pracovali sme na svojich cieľoch a ani sme si neuvedomovali, ako sa naše zmýšľanie a charakter menia. Naša škola nás naučila veľa. Formovala nás po všetkých stránkach, teraz už vieme zhodnotiť zmeny, ktoré sa odohrali v každom jednom z nás. Ako pribúdali povinnosti, aj my sme začali chápať dôležitosť byť samostatnými, pristupovať k zodpovednosti čelom a snažiť sa zo všetkých síl, pretože nič nepríde v živote bez námahy. Podstúpili sme mnoho skúšok, kde sme sa mohli ukázať buď ako jednotlivci alebo ako skupina. Museli sme sa držať ako trieda, bojovať ako armáda a zvíťaziť ako rodina.

S príchodom pandémie v roku 2020 sa akoby zastavil čas. Prvé týždne sme si

užívali, ranné vstávanie väčšina z nás neobľubuje. No postupne nám bolo jasné, že takýmto spôsobom prideme o veľa spomienok a zážitkov, prideme o čas, ktorý sme mali prežiť SPOLU. Školský rok 2020/2021 je pre nás posledný rok na tejto škole. Od prvého ročníka sme sa tešili na stužkovú slávnosť, ale aj obávali maturitnej skúšky, obe tak často spájané s dospelosťou. V októbri prišlo opäť dištančné vyučovanie. Naše obavy



sa zväčšovali, v hlave sme mali veľkú kopu otázok, na ktoré nám nikto nevedel dať adekvátnu odpoveď. Mesiace sa mihali ako voda, na výučbu sme si časom zvykli. Učitelia a aj my sme sa čím ďalej, tým viac

zlepšovali v technických zručnostiach, ale aj napriek pokrokom bolo každému z nás jasné, že praktické časti z chémie, biológie či fyziky cez kamerky robiť nemôžeme. Keď sme sa dozvedeli, že stužková slávnosť sa tohto roku konať nebude, zostali sme sklamaní i nahnevaní, prišli sme o nezabudnuteľné spomienky, ktoré nám už nikto nikdy v živote nevráti. V marci bolo oznámené zrušenie ústnych maturitných skúšok, takže ďalšiu skúšku dospelosti na vlastnej koži nezažijeme.

A budúcnosť? Dôležitým krokom pre nás bol výber vysokej školy. Nebolo to jednoduché, keďže mnohé nejasnosti ohľadom štúdia sme si museli vyhľadať sami a nemohli sme sa osobne porozprávať s profesormi na VŠ počas DOD, vypočuť si ich rady a skúsenosti. Väčšina z nás je síce prijatá bez prijímacích, skúšok, ale nájdú sa medzi nami aj takí, ktorí si zmerajú vedomosti na prijímacích skúškach a pohovoroch.

Niečo sa končí a iné zas začína. Aj my sme už v tento čas na konci našej cesty. Nie tej úplnej, ale tej, ktorá nás vyháňa z čias bezstarostnej mladosti a vykresľuje nám cestu dospelosti. Aj keď nám nebolo vždy ľahko, nikdy sme neboli na to sami. Okrem našich rodín, boli s nami naši pedagógovia, o ktorých sme sa mohli oprieť. Vážime si ich prístup k nám, ich odbornosť, ich nadšenie pre

KVETY PRE ZDRAVOTNÍKOV

Irena Mochňáková, foto: archív školy

MAREC 2020 – obdobie, ktoré sa poväčšine z nás navždy vryje do pamäte. Obdobie, ktoré zmenilo naše životy. Už je tomu viac ako rok, čo sa súčasťou nášho života stal pojem COVID-19. Niečo, čo sme predtým nepoznali, niečo, čo zmenilo fungovanie ľudí, chod našej planéty. Celý svet sa zrazu zastavil... Prakticky zo dňa na deň sme sa museli prispôbiť novej, neľahkej situácii. Vírus sa začal šíriť obrovskou rýchlosťou, nemocnice na celom svete začali zvädzať neľahký boj s ťažkým súperom, ako len najlepšie vedeli.

Častokrát si zdravotnícky personál nemocníc siahla na dno svojich síl. Všetko, čo sa okolo nás deje, si uvedomujeme aj my – **deti a vychovávateľky ŠKD Základnej školy Komenského 13 Sabinov**. A preto sme sa rozhodli povzbudiť a poďakovať zdravotníkom v troch nemocniciach Prešovského kraja za ich náročnú prácu malou pozornosťou – kvetom. Naše vlastnoručne vyrábané kvety putovali do týchto nemocníc: Fakultná nemocnica Jána Adama Raymana s poliklinikou Prešov, Ľubovnianska nemocnica, n.o., Stará Ľubovňa a Nemocnica Poprad, a.s.

Milí lekári, zdravotné sestry, záchranári, pomocný zdravotnícky personál...

*Nesmierne si vážime Vašu prácu a dovoľte nám z úprmného srdca vysloviť Vám veľké **ĎAKUJEME**.* <<



učenie a ich lásku k nám, ich študentom. Dali nám všetko, čo vedeli, za čo mohli vidieť našu snahu urobiť niečo pre seba a byť lepšími, možno tými najlepšími, akými len môžeme byť. Dúfame, že budú na nás spomínať s úsmevom na perách, lebo my na nich určite. Pred štyrmi rokmi sme sa dostali na cestu, z ktorej teraz musíme odbočiť na tú ďalšiu. Síce plní očakávaní, ale už sa tak nebojíme, lebo tie štyri roky, ktoré sme prežili na našej malej rodinnej strednej škole, nás uistili, že stačí len veriť v seba samých a napredovať. <<

Z úspechov ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov



Okresné kolo Fyzikálnej olympiády

Okresné kolo 62. ročníka Fyzikálnej olympiády kategórie E a F sa uskutočnilo online formou 17.3.2021. Do tejto určite náročnej súťaže sa prihlásili aj traja žiaci našej školy - Sophie Lazorová z 8.A, Júlia Cenkerová z 9.A a Róbert Mészáros z 9.B triedy. V oboch kategóriách súťažilo spolu 16 žiakov a z daného počtu len dvaja žiaci boli úspešnými riešiteľmi zadaných úloh, čo svedčí o pomerne vysokej náročnosti súťaže. Teší nás, že jedným z dvojice úspešných bol náš žiak **Róbert Mészáros**, ktorý sa stal víťazom okresného kola kategórie E a postupuje do krajského kola súťaže. K úspechu ho dovedol p. učiteľ Peter Viktor. Srdečne blahozeláme.

Geloslovenské kolo Olympiády v nemeckom jazyku

Dňa 22.3.2021 sa uskutočnilo celoslovenské kolo Olympiády v nemeckom jazyku. Našu školu reprezentoval **Michal Kostelník z 8.A** triedy v kategórii 1B, v ktorej súťažil spolu so staršími deviatakmi. Súťaž prebiehala online a po testovej časti nasledovalo ústne overovanie jazykových zručností 8 zástupcov zo všetkých krajov Slovenska. Na rozdiel od krajského kola sa ústnej časti mohli zúčastniť všetci účastníci súťaže, a tak si vzájomne mohli vypočuť a preveriť svoje znalosti i znalosti súperov v priamom prenose.

Jednotlivé výkony sledovala aj prísna porota, ktorá zohľadňovala rozsah slovných zosob, gramatickú správnosť, obsahovú primeranosť, kreativitu, schopnosť argumentovať i reagovať na položené otázky. Ťažký a vyrovnaný súboj tých najlepších žiakov z 8 krajov si vyžadoval profesionalitu porotcov, schopnosť zachovať si odstup i objektivitu pri hodnotení žiakov. Náš Michal sa v tvrdej konkurencii umiestnil na veľmi peknom **3. mieste**. Ku krásnemu úspechu ho dovedla p. učiteľka Ľuboslava Kostelníková. Srdečne mu blahozeláme, ďakujeme mu za skvelú reprezentáciu a želáme mu ešte veľa úspechov.

Krajské kolo Dejepisnej olympiády

Dejepisná olympiáda sa konala rovnako online 22.3.2021. Na základe výsledkov môžeme skonštatovať, že sa naši žiaci v konkurencii rovesníkov Prešovského kraja rozhodne nestratili. Vďaka šikovnosti a svedomitej príprave dosiahli veľmi pekné umiestnenia a všetci sa vo svojich kategóriách stali úspešnými riešiteľmi (Richard Zahurák (7.D), Adam Kočíš (8.A), Alexia Katarína Letkovská (9.A), Tamaara Radvanská (9.A). Zvláštnu pozornosť a pochvalu si zaslúži Tamara Radvanská

(9.A). Tá nás reprezentovala najlepšie spomedzi všetkých žiakov, keď dosiahla krásne 3. miesto a na víťaza stratila len smolných päť bodov. To všetko stihla v úctyhodnom čase necelých 34 minút (väčšine žiakov riešenie olympiády zabralo viac ako 50 minút). Víťazným žiakom sa pedagogicky venovali Mária Budzáková a Ján Jaško. Všetkým reprezentantom ďakujeme a do ďalších rokov prajeme mnoho úspechov.

Jazykový kvet

Už tradične sa aj tento školský rok naši žiaci zapojili do obľúbenej celoštátnej jazyko-umeleckej súťaže **JAZYKOVÝ KVET**. Ide o recitačnú súťaž v cudzích jazykoch. Tento ročník bol trochu viac náročnejší, pretože celá jeho príprava prebiehala prostredníctvom online stretnutí so žiakmi, kde spolu so svojimi vyučujúcimi rozoberali svoj text – správnú výslovnosť v cudzom jazyku, prízvuk, intonáciu, melódiu, gestikuláciu aj mimiku tváre. Ale stálo za to zabojsť. Teší nás, že aj napriek náročným podmienkam sa učiteľom, deťom a ich rodičom podarilo nájsť si priestor na anglický a nemecký jazyk a literatúru, venovali mu to najlepšie zo seba a neodradila ich ani online forma prednesu. Z veľkého množstva súťažiacich škôl Prešovského kraja do krajského finále súťaže Jazykový kvet 2021 postúpili aj naši žiaci **Natália Novická 7.A – ANJ**, **Kristína Kyselová 5.A – ANJ** a **Marko Kostelník 4.B – NEJ**, ktorí ukázkovo reprezentovali našu školu pod vedením Ľuboslavy Kostelníkovvej a Jany Koremovej. Postupujúcim žiakom blahozeláme a držíme palce, aby boli úspešní aj v krajskom finále.

Antónia Il'kivová

Z pera žiackeho parlamentu

Ani počas dištančného vzdelávania náš žiacký parlament nezaháľal a rozhodol sa, že do konca školského roka bude organizovať tematické turnaje medzi všetkými učiteľmi a všetkými žiakmi. Zdravá rivalita medzi našimi dvoma táborami určite spríjemní tak dištančnú formu vzdelávania, ako aj prezenčnú. Marcovou témou boli Ponožky a nôžky pri príležitosti Svetového dňa Downovho syndrómu (21. 03.), ktorý je spätý s nosením rozdielných ponožiek. S výberom tej najkrajšej fotografie nám pomohol nezávislý porotca, chlapec, ktorý má Downov syndróm - Martinko Hudák a ten rozhodol v prospech žiakov. V prvom kole teda nad pedagógmi vyhrali naši žiaci. Už teraz sa však tešíme na aprílovú výzvu a na to, či žiaci obhája svoje víťazstvo alebo či učelia vyrovnajú skóre.

predseda parlamentu Róbert Mészáros

Matematické súťaže poznajú víťazov

Ani doba kovidová nezabránila milovníkom riešenia matematických príkladov a logických rébusov, aby si opäť po roku porovnali svoje kvality. V rámci okresného kola matematickej olympiády žiakov druhého stupňa si v posledný marcový deň tí najlepší z najlepších premazali svoje mozgové závitky oslabené dlhým dištančným učením a súťažili, čo im vedomosti stačili. Rovnako tomu bolo aj 13. a 14. apríla, kedy sa uskutočnilo okresné kolo Pytagoriády v kategóriách P3 – P8. A hoci ani v tomto prípade žiaci nemohli súťažiť osobne, ale len online, nič to neubralo na atraktivite obidvoch súťaží. Pevne veríme, že v duchu súťažného fair-play. A dnes už poznáme víťazov.

Matematická olympiáda:

Kategória Z8

3. miesto: Alan Lichvarčík (8.A)

Pytagoriáda:

Kategória P3:

1. miesto: Matej Gardoš (3.B)

3. miesto: Laura Letkovská (3.B)

Kategória P4

1. miesto: Marko Kostelník (4.B)

Kategória P5

1. miesto: Marko Kostelník (4.B)

Jana Novacká

Ďakujeme
Nadačnému
fondu SE pri
Nadácií Pontis



Vďaka grantovému programu Slovenských elektrární Energia pre vzdelanie 2021 môže naša škola pripraviť pre tridsiatich žiakov 1. stupňa zaujímavé aktivity letnej školy „Ako išiel gombík na vandrovku“. Úspešný projekt pripravili naše učiteľky J. Tomková, M. Dziaková a J. Falatová. Na žiakov čakajú zážitkové vzdelávacie aktivity zamerané na poznávanie nášho regiónu, kreatívne workshopy, športové aktivity vedené profesionálnymi trénermi. Cieľom projektu je posilniť motiváciu detí do ďalšieho vzdelávania, znížiť rozdiely vo vzdelávaní spôsobené pandémiou, rozvoj sociálnych zručností detí a návrat k pohybovým aktivitám. Dúfame, že týždeň strávený v letnej škole naplní žiakov krásnymi zážitkami, na ktoré budú dlho spomínať.

zást. riad. školy Elena Macková





STOROČNICA ORGANIZOVANÉHO ŠPORTU V SABINOVE 100 ROKOV FUTBALU

M. Novický, foto: archív Viliama Schichmana

TRIDSÍATE ROKY 20. STOROČIA

Najbohatšiu športovú a kultúrnu činnosť v meste zaznamenáva história v období rokov 1930 - 1933, keď športovci dostávali účinnú pomoc od mestskej rady. Starostom mesta bol Štefan Vargovčík, otec vtedajších činných športovcov. Predsedom klubu sa stal Gejza Krebs. Futbalistom sa darilo, vyhrali aj nad silnými košickými klubmi ako 1. ČŠK, Törekvés, KAC alebo ŠK Košice. V dobovej tlači sme sa v denníku „Slovenská krajina“ zo dňa 24. augusta 1932 dočítali, že na ihrisku v Sabinove sa stretli Slávia Sabinov a 10. horský prápor Sabinov (mužstvo sabinovskej posádky - pozn. autora). V tomto priateľskom zápase mali neustálu prevahu hráči Slávie, ktorí pred početnou návštevou zvíťazili 7:0 (1:0), keď ich góly strelili: Vargovčík I. 3 (v tej dobe sa hráči s rovnakým priezviskom označovali rímskymi číslami I., II. atď. – pozn. autora), Schöltz a Petruš. V predzápase sa stretli dorastenci Slávia Sabinov s dorastencami Makkabi Prešov. Domáci zvíťazili dva nula, po polčase jeden nula. Z výsledkov tohto roka tlač zaznamenala ľahké víťazstvo Slávia Sabinov nad ŠK Veľký Šariš v pomere 6:0, po polčase 2:0, keď góly

domácich strelili Ksenič II. a Ferček po dva, Petruš a Goldstein II. po jednom.

Dobová tlač v sobotňajšom čísle denníka „Slovák“ zo dňa 15. júla 1933 uviedla nové rozdelenie mužstiev do jednotlivých súťaží VSŽF (Východoslovenskej župy futbalovej). O východoslovenské majstrovstvo hrali mužstvá v I. triede. Druhá trieda mala dva okrsky: západný, kde štartovali mužstvá Bardejova, Krompách, Spišských Vlách, Spišskej Novej Vsi a Levoče a východný s mužstvami Vranova, Trebišova, Roma Košice, Moldavy nad Bodvou a Ťahanoviec. V III. triede boli zaradené mužstvá ŠK Markušovce, ŠK Spišské Podhradie a ŠK Slávia Sabinov.

Po roku 1934 mal futbalový klub vytvorený už aj žiacke družstvá a organizoval turnaj v tejto kategórii pod názvom „ŠK Bosá noha“. Dorastenci dokonca hrali už riadnu súťaž. V tomto období výbor ŠK Slávia s pomocou miestnej vojenskej posádky začal s budovaním drevenej tribúny (na ihrisku za tehelňou), ktorá bola odovzdaná k užívaniu v roku 1934. Zaujímavosťou bolo, že klub si privyrábal na činnosť organizovaním plesov, zábav a divadelných hier, hlavne v zimnom období, kedy sa futbal nehral.



Hráči SAC Sabinov z roku 1924

Na to, aký bol v tej dobe v meste futbal populárny, poukazuje aj skutočnosť, že ho hrávali nielen aktívni futbalisti v klube, ale aj úradníci. Dokonca si organizovali turnaj o putovný pohár. Dobová tlač, konkrétne denník „Slovák“ zo dňa 10. júna 1936 uverejnil článok z futbalového zápasu o „Grobijanov pohár“, v ktorom sa stretli výbery Berného úradu a Okresného úradu Sabinov. Článok prinášame v plnom znení a bez úprav: „Berný úrad Sabinov – Okresný úrad Sabinov 3:2 (2:1). Na ihríšti Slávia v Sabinove stretli sa mužstvá tamajších úradov o „Grobijanov pohár“. Zápas tento sa mal odohrávať už viackrát, ale pre nepriaznivé počasie museli ho vždy odročiť. Obe mužstvá ukázali prítomnému obecstvu, ktoré sa síšlo v rekordnom počte, ako sú zbehlé vo futbale. Očakávalo sa, že berný úrad tohto roku bude slabší a že víťazstvo padne okresnému úradu. No, nestalo sa tak. Keď zápas bol už skoro nerozhodný, pred koncom zápasu sám vlastný hráč od okresného úradu dal do vlastnej bránky gól, ktorý rozhodol. Prvé kolo tohto zápasu odohralo sa ešte v jeseni minulého roku a skončilo sa víťazstvom pre berný úrad 5:0, takže terajším víťazstvom berný úrad stáva sa vlastníkom Grobijanovho pohára. Góly dali: Miklo a Šebeš za berný úrad, za okr. úrad Markuš a Bučák. Štroncer z okr. úradu, dal do vlastnej bránky. Sudca dr. Janowski, okr. sudca, bol veľmi objektívny a nedopustil, aby došlo k surovej hre.“, toľko z článku.

V nedeľu 15. júna 1936 odohrali hráči Slávia Sabinov na domacom ihrisku priateľský futbalový zápas, v ktorom zvíťazili nad Vorwärts Kežmarok 3:0 (2:0), keď góly strelili Ksenič, Petruš a Džoba. Medzi domácimi vynikli brankár Markus a Kseničovci. To už Slávia nastupovala vo Východnej skupine II. triedy jesenného majstrovstva, kde okrem nej štartovali kluby z ŠK Veľký Šariš, Tehelne Košice, Slovan Solivar, Makabi Košice, ŠK Bardejov. «

Pokračovanie v júnovom čísle Spravodajcu



Hráči Slávie Sabinov, 30-te roky 20. storočia.

90 rokov turistiky v Sabinove

D. Blaščák, M. Grešák,
R. Perdík, foto: archív klubu



Predvojnové obdobie pre KČST (Klub československých turistov) bolo veľmi ťažké, ale aj napriek tomu v spolupráci s Vojenským zemepisným ústavom vydáva turistické mapy so značkovanými chodníkmi. Do roku 1939 vydali až 27 turistických máp, prevažne v mierke 1:75 000.



Turisti lyžiari, 30-te roky archív J. Miko.

„Z najdôležitejších skupín telesnej výchovy je telocvik a šport. Zo športov je to zase ľahká atletika, do ktorej náleží i chôdza. A turistika? To je nezávodivá forma chôdze. Turistika je teda šport a ako taký telesnou a duševnou činnosťou. Je činnosťou dobrovoľnou a nehonorovanou, lebo konáme túry namáhavé, bez hmotného zisku. Musíme premáhať prekážky, ktorými sú naša pohodlnosť, neobratnosť, nesústredenosť, dokonca prekážky túr alpinistických. Ale

všetky radi premáhame. Prečo? Lebo ich premáhanie má osobitné kúzlo, pôvab, neobyčajnosť. Turistika upokojuje našu túhu po zušľachtení, po pohybe na čerstvom vzduchu, po poznávaní nových krajín a ich kultúrneho bohatstva. Túžime po kontraste nášho každodenného povolania, po romantike, po boji s nebezpečím a rizikom...“ (Definícia turistiky p. Veverku, uverejnená v časopise „Krásy Slovenska“ 4/1935)

Mníchovská dohoda z roku 1938 a rozdelenie Česko-Slovenska zasiahli do činnosti mnohých, dovtedy celoštátnych



Chata na Čergove,
40-te roky.

organizácií. Preto na Slovensku vznikali nové organizácie. Medzi nimi bola aj turistická. Nová slovenská vláda nariadila prevziať dovtedy spoločný majetok všetkým novovytvoreným spoločenským organizáciám. Dňa 28. októbra 1938 v Liptovskom Mikuláši zasadol prípravný výbor novej slovenskej turistickej organizácie a začal sa zaoberať prevzatím centrálného majetku na území Slovenska. Išlo o viacero chát, nocľahární, ubytovní, útulní, lodeníc a iných turistických objektov. Ústredný výbor Klubu československých turistov bez výhrad už pred zasadnutím prípravného výboru s rozdelením súhlasil.



Lyžiarske preteky za motocyklom - skiering,
sabinovské námestie archív J. Miko.



Spomienka na výlet na Krásnom poli,
5. máj 1936, archív Š. Prídavková.

cii lyžiarstva a turistiky a tieto sa prevádzali len individuálne. Zväz Junákov ČSR bol zakázaný a na Slovensku rozpustený.

Turistická a lyžiarska činnosť v Sabinove značne poklesla v období rokov 1940-1943. Počas vojnového Slovenského štátu prešla telovýchova pod Hlinkovú Gardu a znovu začala ožívať po roku 1943, kedy športová jednota dostala opäť svoj starý názov ŠK Slávia Sabinov. Svoju činnosť obnovila aj turistika.

V období Slovenského štátu sa aj sabinovskí predstavitelia mesta snažili o oživenie cestovného a turistického ruchu propagáciou prírodných krás a historických zaujímavostí v meste a okolí. V roku 1942 odporučilo Ministerstvo vnútra SR, aby všetky župy zabezpečili vydanie propagačných kníh na zvýšenie podpory cestovného ruchu. Župan v Šarišsko – Zemplínskej župe odporučil mestám



Skokanský mostík
Pod Baňou, 40-te roky.



P. Jacko a Š. Žemba
na ceste k mostíku, 1946.

Prešov, Sabinov, Bardejov, Michalovce a Humenné vytvoriť takéto publikácie. V roku 1943 bol vytvorený redakčný výbor, ktorý poveril učiteľku Alžbetu Ded-

kovú na vypracovanie rukopisu. Spracovaná bola 75 stranová publikácia aj s fotografickým materiálom, ktorá však nebola nikdy vydaná. Zostal iba rukopis.

Po vojne štátna správa pomohla pri obnove turistických zariadení sumou takmer 76 miliónov Kčs. Klub slovenských turistov a lyžiarov mal svoje ústredie v Liptovskom Mikuláši. V roku 1945 sa jeho predsedom stal Gustáv Nedobový. Slovenskí i českí turisti prejavili vôľu opäť sa spojiť do jednotnej organizácie. Dňa 30. septembra 1945 schválilo valné zhromaždenie KSTL návrh stanov Klubu československých turistov, ako záujmovej

celoštátnej organizácie, ktorú s rovnakými právami budú tvoriť Klub slovenských turistov a lyžiarov a Klub českých turistov. Išlo o zastupovanie spoločných záujmov navonok, pričom rozhodovacie práva na svojom území mal každý klub sám.

Klub vydával časopis Krásy Slovenska, ktorý vychádzal v roku 1946 v náklade vyše 2 tisíc výtlačkov. Obnovil a vydával dvojtýždenník Host - turista, vydával turistické mapy a sprievodcovskú literatúru. Založil vydavateľstvo Slovtur v Liptovskom Mikuláši. «

*Pokračovanie v júnovom
vydaní Spravodajcu*



Preteky v Sabinove, archív J. Miko.

TURISTICKÉ OKIENKO

M. Grešák

Zima je neodkladne na ústupe a dúfame, že to isté bude aj s pandémiou, ktorá nám už tak dlho znepríjemňuje súkromný a spoločenský život. No napriek tomu čas beží a možnosť stretávať sa je stále iba v rovine priania. Turistikou si môžeme vynahradiť obmedzenia, ktoré nás kvária a vyvetrať si telo aj dušu. Ten, kto rád navštevuje prírodu si určite nájde a naplánuje ľahšiu alebo náročnejšiu trasu, či už pre seba alebo svojich blízkych. Členovia nášho klubu sa venujú individuálnej a rodinnej turistike hlavne v blízkom okolí tak, ako to pandemické opatrenia dovoľia. O tom, že je ešte stále kam sa vybrať v našom regióne svedčia aj trasy, ktoré sme absolvovali.

23.3.2021 Nižný Slavkov – Sabinov (južná trasa)

Pešia trasa: Nižný Slavkov – Čierny Močiar – Mangľová – Sedlo Bachureň – Sedlo pod Magurou – Buče – Sedlo Buče – Mindžová – Sedlo Mindžová – Uzovské Pekľany – Uzovský Šalgov – Nad Švabľovkou – Švabľovka – Sabinov. Dĺžka trasy 24,2 km, stúpanie 817 m, klesanie 1024 m.

24.3.2021 Hanigovce – Forgáčka

Pešia trasa: Hanigovce – Za hradom – Sedlo Ždiare – Forgáčka – späť na Hanigovský hrad – Hanigovce. Dĺžka trasy 16,3 km, stúpanie 744 m, klesanie 648 m.

26.3.2021 Nižný Slavkov – Sabinov (severná trasa)

Pešia trasa: Nižný Slavkov – Čierny Močiar – Mangľová – Sedlo Bachureň – Bachureň – Javor – Dubovické žliabky – Sedlo pod Marduňou – Kamená – Močiare – Sedlo pod Kohútom – Nad Švabľovkou – Sabinov. Dĺžka trasy 25,3 km, stúpanie 1294 m, klesanie 1501 m.

30.3.2021 Vyšný Slavkov – Nižný Slavkov – okruh

Pešia trasa: Vyšný Slavkov – Vyšnoslavkovské vodopády – Kopanica – Roveň – Lačnovské sedlo – Lačnov kaplnka – Magura sedlo – Bachureň sedlo – Mangľová – Čierny Močiar – Nižný Slavkov. Dĺžka trasy 25,6 km, stúpanie 821 m, klesanie 851 m.

9.4.2021 Stráže – okruh

Pešia trasa: Pod Strážou – lúkami južnou stranou popod Lysú Stráž na sedlo Stráže – Stráž – späť na Sedlo pod Lysou Strážou – Lysá Stráž – Kameňolom – Pod Strážou. Dĺžka trasy 16,2 km, stúpanie 795 m, klesanie 793 m.

12.4.2021 Vyšný Slavkov – Smrekovica – okruh

Pešia trasa: Vyšný Slavkov – Prašivá sedlo – Zelená skala (úžasná vyhládka) – Smrekovica – Kravcová – Boldigáň – Veľká skala – Markušov – Vyšný Slavkov. Dĺžka trasy 16,3 km, stúpanie 803 m, klesanie 823 m. «

POZVÁNKA

Milí turisti a priatelia prírody, pri príležitosti 90. výročia vzniku turistiky v Sabinove sme pre vás pripravili **stretnutie pri útulni pod Okružlou**. Stretnutie by sme chceli zorganizovať dňa **19.6.2021 o 13.00 h**.

Útulňa pod Okružlou sa nachádza asi kilometer za Oltár kameňom, smer na chatu Čergov. Smer k nej je označený.

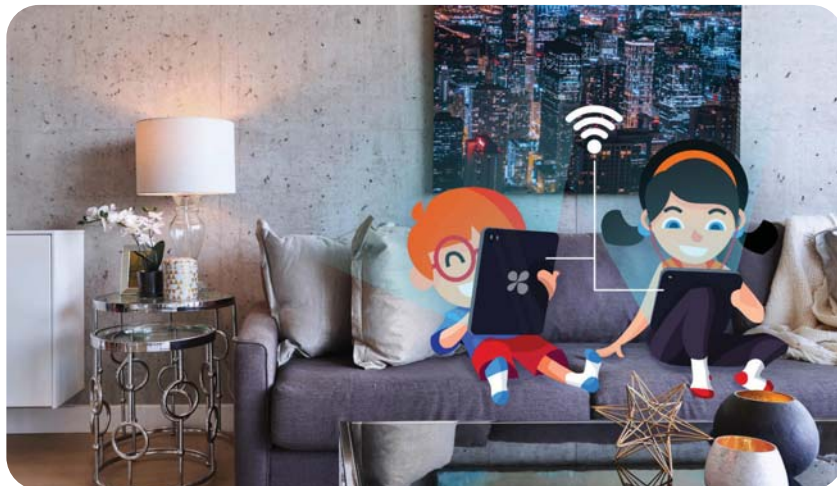
Stretnutie sa bude konať za dodržania pravidiel súvisiacich s epidemiou COVID 19.

Bližšie informácie budú zverejnené v júnovom čísle Spravodajcu, na Facebooku Život v Sabinove a na plagátoch v meste Sabinov.

Dúfame, že opatrenia súvisiace s COVID 19 sa zmiernia a my tak oslavíme pekné výročie.

Tešíme sa na vás!

optický internet digitálna televízia telefonovanie
i n t e r n e t o v é s l u ž b y



Spájame to, čo vás baví!

Internet a televízia už za 9,⁹⁹ €

- ✓ expresný neobmedzený internet
- ✓ bezplatný 14-dňový TV archív na 90+ TV
- ✓ bezplatná videopožičovňa s 300+ filmami
- ✓ mobilná aplikácia zdarma v počítači aj v mobile
- ✓ nekonečná záruka a bezplatná výmena zariadení

Zavolajte nám na **0850 888 019**, alebo napíšte e-mail na: **zakaznik@flexi.sk**.

Zistite, aké služby sú
dostupné u vás doma!

www.flexi.sk/dostupnost

ukáź



Flexi služby na sieti **Fibercon**.

Spravodajka mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: predsedníčka Zuzana Hudáčková, Mgr. Daniela Lenková, Mgr. Alžbeta Šoltisová, Ing. Peter Vargovčík, Ing. Vlasta Znančová, Mgr. Jozef Váhovský. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajka mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MšKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3550 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.